

# BRAUN



97246810/VI-15



Type 5377

[www.braun.com](http://www.braun.com)

**BGK 7050**



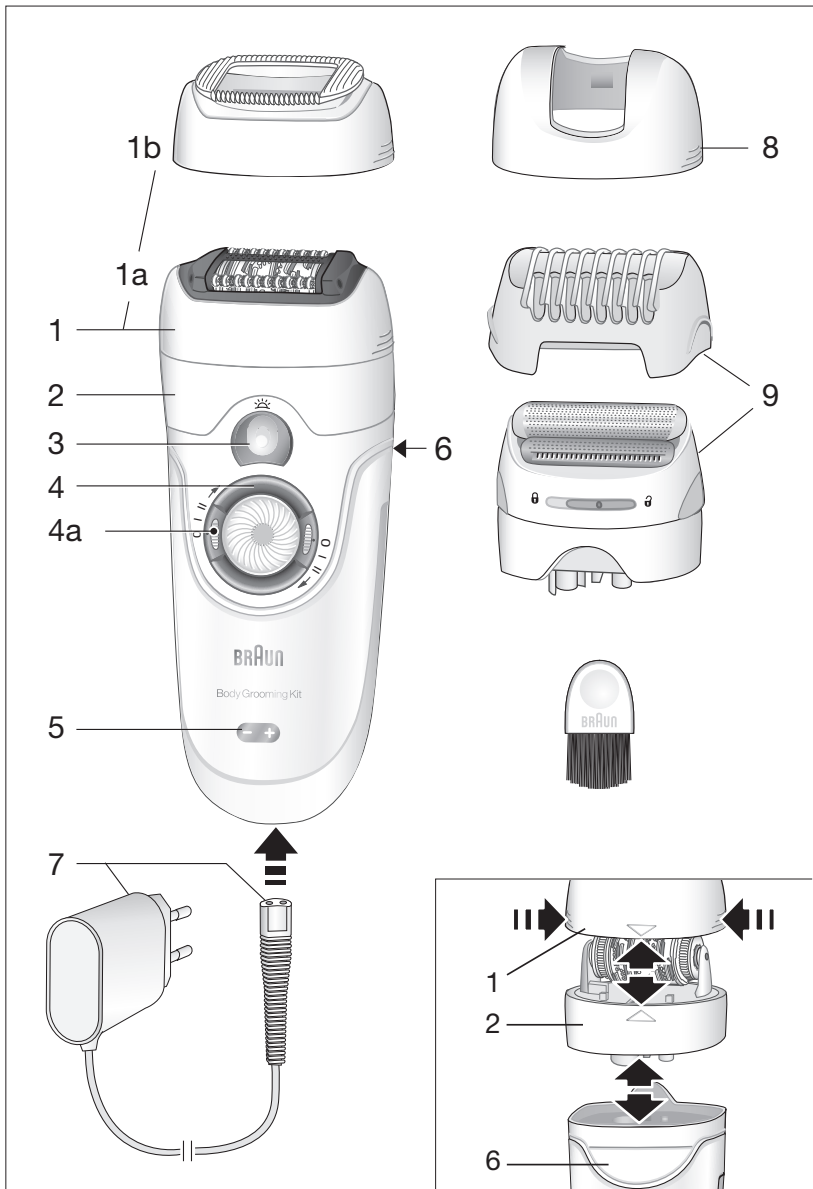
## Braun Infolines

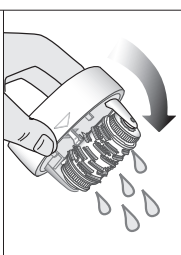
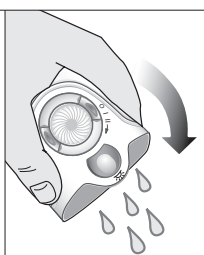
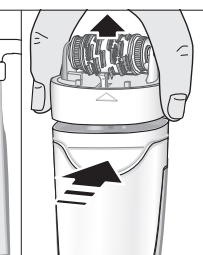
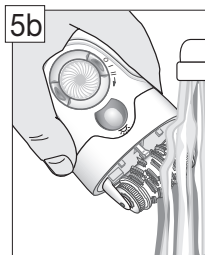
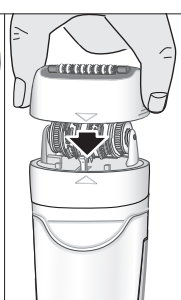
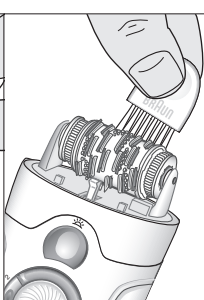
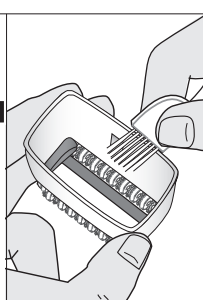
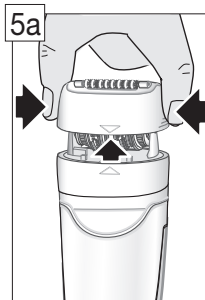
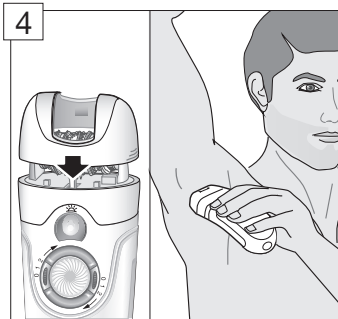
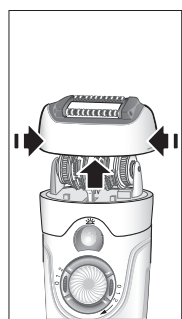
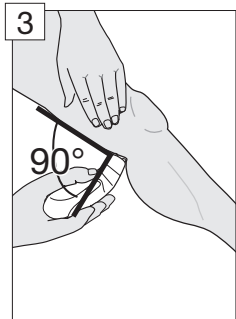
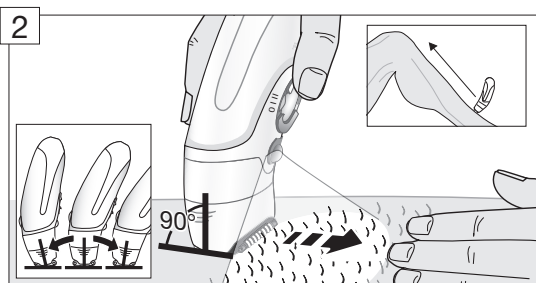
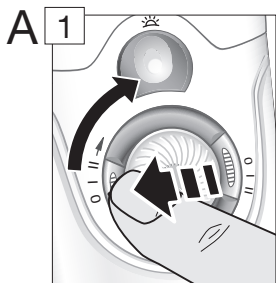
English	6	<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
Français	11	<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
Polski	17	<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
Český	23	<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
Slovenský	28	<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
Magyar	33	<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
Hrvatski	38	<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
Slovenski	43	<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
Türkçe	49	<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
Română (RO/MD)	57	<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
Български	63	<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
Русский	69	<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
Українська	76	<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
عربي	87	<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
		<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebsen Consumer Service Centre)
		<b>ZA</b>	<b>0860 112 188</b> (Sharecall charged at local rates)

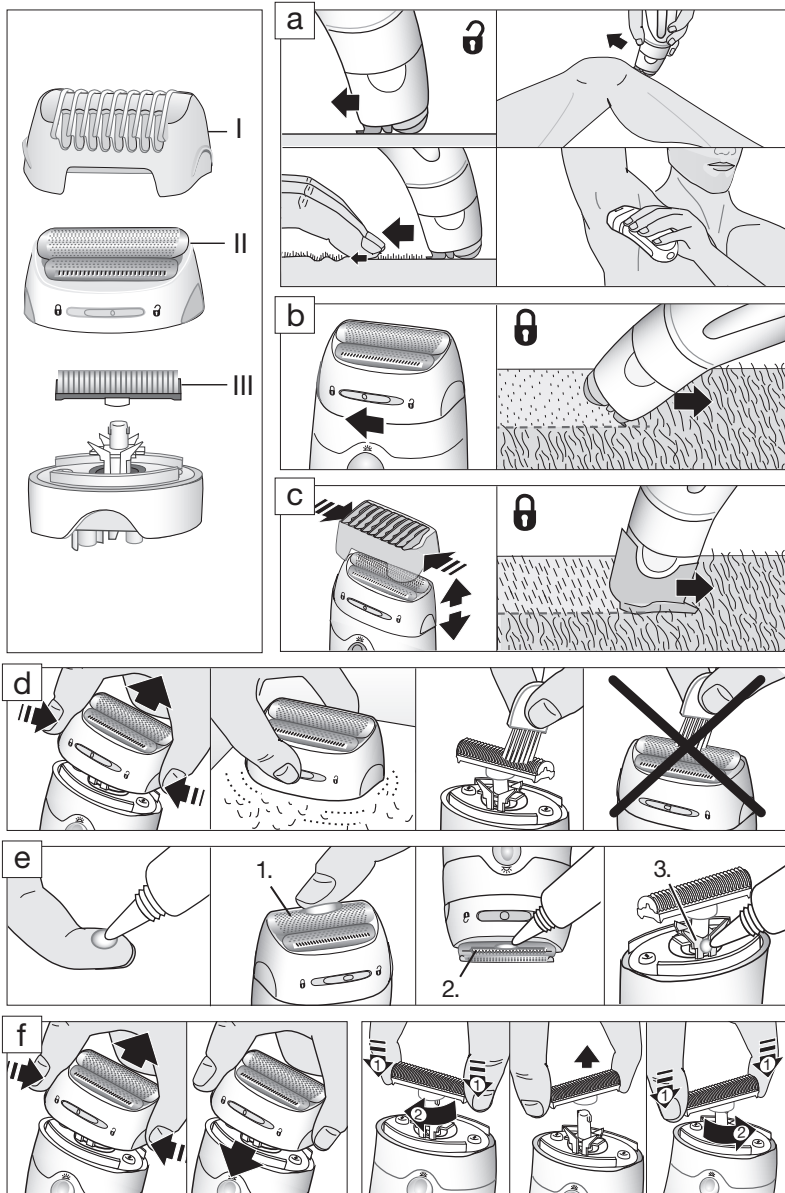
Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)







**B**

## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun product.

**Please read the use instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.**


This appliance has been designed to make the removal of unwanted body hair as efficient, gentle and easy as possible.

## Warning

This appliance is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it. Otherwise there is risk of electric shock. The special cord set automatically adapts to any worldwide AC voltage. Only use the special cord set provided with your appliance.

If the appliance is marked  492, you can use it with any Braun power supply coded 492-XXXX.

Do not use the appliance with a damaged foil or cord.

 This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordless.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Never use the epilation head without a cap.

When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

This appliance is not intended for use above the neck line (e.g. face/head) and in the pubic area.

For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

## General information

- All methods of hair removal from the root can lead to in-grown hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. Irritation is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair from the root for the first few times or if you have sensitive skin.
- If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.
- In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of the appliance.
- In some cases, inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimize the risk of infection.
- If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and, varicose veins, around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, Raynaud's disease, haemophilia, Candida or immune deficiency.

## Description

- 1a High frequency massage cap
- 1b Efficiency cap
- 2 Epilation head
- 3 Smartlight
- 4 Switch with lock keys (4a)
- 5 Charging light
- 6 Release button
- 7 Special cord set
- 8 Sensitive cap
- 9 Shaver head with trimmer cap

## Charging

- Before use, charge the appliance. For best performance, we recommend that you always use a fully charged appliance.
- Using the special cord set, connect the appliance to an electrical outlet with the motor switched off. Charging time is approximately 1 hour.
- The charging light (5) flashes green to show that the epilator is being charged. When the battery is fully charged, the charging light shines permanently. Once fully charged, use the appliance without cord.
- When the charging light flashes red, reconnect the appliance to an electrical outlet via the special cord set to recharge.
- A full charge provides up to 40 minutes of cordless operation time.
- Wet usage might reduce the operation time. We recommend that you recharge the appliance after each use.
- The best temperature range for charging, using and storing the appliance is between 15 °C and 35 °C. In case the temperature is far beyond this range, the charging time might be longer whereas the cordless operation time might be reduced.

## Overheating protection

As a safety feature to avoid the unlikely event of the appliance overheating, it may happen that the charging light shines red for 8 seconds and then the appliance turns off automatically. In this case, turn the switch back to the position 0 (off) and let the appliance cool down.

## How to operate the appliance

Switch on the appliance by pressing a lock key (4a) and turning the switch (4) clockwise to position «I» or «II». The Smartlight (3) shines as long as the appliance is switched on. This provides better visibility of fine hairs or skin. To remove the epilation head, press the release button (6). To change caps (1a), (1b) or (8), press their lateral ribs and pull off.

## Usage of the epilation head (A)

### Useful tips

- If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short time for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced in the beginning will decrease considerably with repeated use as the skin adapts to the process.
- When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.
- Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2-5 mm. If hairs are longer, you can pre-cut the hairs to 5 mm length using the shaver head with trimmer cap.
- Fine, regrowing hairs might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-grown hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.
- Dry usage: Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Wet usage: The appliance can be used on wet skin, even under running water. Make sure that the skin is very moist in order to achieve optimum gliding conditions for the appliance. After each wet usage, clean the appliance under running water.

### How to epilate

Before use, always make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap (1a or 1b).

### Speed selection

Select speed «I» for a gentle epilation and speed «II» for an efficient epilation.

### Handling

Always stretch your skin when epilating. Make sure that the epilation area is in contact with your skin.

Guide the appliance in a slow, continuous movement, without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results.

The massage cap (1a) ensures best skin comfort during epilation. If you are used to the



sensation of epilation, you may replace the massage cap (1a) with the efficiency cap (1b) which provides a closer skin contact and an improved adaptation to all body areas.

## Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

## Sensitive area (e.g. underarm) epilation

- The sensitive cap (8) has been specifically designed for this use. Place it onto the epilation head. Please be aware that especially at the beginning, these areas are particularly pain-sensitive. Therefore, we recommend that you select speed setting «I» for the first few times. With repeated usage the pain sensation will diminish.
- Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues like deodorant.
- When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

## Cleaning the epilation head

Regular cleaning ensures better performance.

### Brush cleaning (5a):

Remove the cap and brush it out. Thoroughly clean the epilator head from the rear side with the brush dipped into alcohol. While doing so, turn the tweezer element manually. This cleaning method ensures best hygienic conditions for the epilation head.

### Cleaning under running water (5b):

After each wet usage, clean the appliance under running water. Remove the cap. Hold the appliance with the epilation head under hot running water. Then press the release button (6) to remove the epilation head. Thoroughly shake both, the epilation head and the appliance to make sure that remaining water can drip out. Leave both parts to dry. Before reattaching, make sure that they are completely dry.

## Usage of the shaver head (B)

The shaver head (9) is designed for a fast and close shave of legs, chest and underarms, trimming and cutting hair. With the shaver head attached, use the appliance only on dry skin and with speed setting «II».

**Shaving (a):** select «I».

**Trimming (b):** select «II».

**Cutting to 5mm length (c):** select «III» and put on the trimmer cap (I).

**Cleaning (d):** Remove the shaver head and tap it out. Do not clean the shaver foil (II) with the brush as this may damage the foil.

**Lubrication (e):** The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.

**Replacement of shaving parts (f):** Replace the foil frame (II) and cutter block (III) when you notice a reduced shaving performance. Replacements parts can be obtained from your retailer or Braun Customer Service Centres or via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Disposal

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

## Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes normes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre appareil Braun vous apportera entière satisfaction.

**Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.**

Cet appareil a été conçu pour rendre l'épilation aussi efficace, douce et facile que possible.

### Attention

Ce système d'épilation est fourni avec un câble spécial, qui possède une alimentation électrique sécurisée intégrée à très basse tension. Ne changez ni ne manipulez aucune des pièces. Dans le cas contraire, vous risqueriez de recevoir une décharge électrique. Le cordon spécial fourni s'adapte automatiquement à n'importe quelle tension AC dans le monde. Utilisez uniquement le câble spécial fourni avec votre appareil.

Si l'appareil porte la référence -C 492, vous pouvez l'utiliser avec n'importe quel alimentation marquée 492-XXXX.

N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la grille sont endommagés.



Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé que sans fil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

N'utilisez jamais la tête d'épilation sans accessoire.

Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils ou vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé pour les parties du corps situées au-dessus de l'encolure (le visage, par exemple) ou dans les zones de l'aîne.

Pour des questions d'hygiène, ne partagez pas l'appareil avec d'autres personnes.

### Informations générales

- Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des poils incarnés ou des irritations cutanées (démangeaisons, gêne et rougeur, par exemple) selon l'état de votre peau et de vos poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante après les premières épilations ou si vous avez une peau sensible.
- Si votre peau montre toujours des signes d'irritation après 36 heures, veuillez consulter un médecin.
- Les réactions cutanées et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement après plusieurs utilisations.
- Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir lorsque des bactéries pénètrent sous la peau (lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau, par exemple). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation est indispensable pour limiter les risques d'infection.
- En cas de doutes à propos de cet appareil, veuillez consulter votre médecin. Un avis médical est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants : eczéma, plaies, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents), varices autour de grains de beauté, immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète sucré, de maladie de Raynaud, d'hémophilie, de candida ou de déficit immunitaire.

### Description

- 1a Rouleaux massants haute fréquence
- 1b Accessoire de contact avec la peau
- 2 Tête d'épilation
- 3 Lumière Smartlight
- 4 Interrupteur avec boutons de verrouillage (4a)
- 5 Témoin de charge
- 6 Bouton d'éjection
- 7 Câble d'alimentation spécial
- 8 Accessoire zones sensibles
- 9 Tête de rasage et accessoire tondeuse

### Chargement

- Chargez l'appareil avant utilisation. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous recommandons d'utiliser toujours un appareil complètement chargé.
- Branchez l'appareil éteint directement sur une prise électrique à l'aide du câble spécial. Le temps de charge est d'environ une heure.

- Le témoin de charge vert (5) clignote pour indiquer que l'épilateur est en charge. Lorsque la batterie est chargée, le témoin de charge arrête de clignoter et reste allumé. Une fois chargé, utilisez l'appareil sans fil.
- Lorsque le témoin de charge rouge clignote, branchez l'appareil sur une prise électrique à l'aide du câble spécial pour le recharger.
- Après une charge complète, l'autonomie de l'appareil est de 30 minutes sans fil.
- L'utilisation de l'appareil sous l'eau peut réduire son autonomie. Nous vous recommandons de recharger l'appareil après chaque utilisation.
- La température ambiante optimale pour charger, utiliser et stocker l'appareil se situe entre 15 et 35 °C. Si la température dépasse cette fourchette, le temps de charge peut être plus long et l'autonomie de l'appareil sans fil peut être réduite.

## Protection anti-surchauffe

Un système de sécurité permet d'éviter toute surchauffe de l'appareil. Il est donc possible que le témoin de charge rouge reste allumé pendant 8 secondes et que l'appareil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, placez l'interrupteur en position 0 (arrêt) et laissez l'appareil refroidir.

## Mise en marche de l'appareil

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de verrouillage (4a) et en tournant l'interrupteur (4) dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position «I» ou «II». La lumière Smartlight (3) s'allume et reste allumée tant que l'appareil est en marche. Elle vous permet de voir les poils les plus fins et la peau. Pour enlever la tête d'épilation, appuyez sur le bouton d'éjection (6). Pour changer d'accessoire (1a), (1b) ou (8), appuyez sur les côtés de l'appareil et retirez l'accessoire en place.

## Fonctionnement de la tête d'épilation (A)

### Quelques conseils pratiques

- Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur auparavant, ou si votre dernière épilation remonte à un certain temps, votre peau peut avoir besoin d'un peu de temps pour s'habituer à l'épilation. La sensation d'inconfort ressentie au début s'atténuera considérablement avec l'utilisation régulière de l'appareil, le temps que la peau s'habitue à l'épilation.
- Il est conseillé d'effectuer la toute première épilation le soir, afin de laisser le temps aux éventuelles rougeurs de disparaître pendant la nuit. Nous vous conseillons d'appliquer une crème hydratante pour apaiser la peau après l'épilation.
- L'épilation est plus facile et moins douloureuse lorsque le poil mesure entre 2 et 5 mm. Si vos poils mesurent plus de 5 mm, vous pouvez d'abord les tondre à l'aide de la tête de rasage et de l'accessoire tondeuse.
- Certains poils fins à la repousse peuvent ne jamais atteindre la surface de la peau. L'utilisation régulière d'éponges de massage (après la douche, par exemple), ou de peelings permet d'éviter les poils incarnés. En effet, l'action douce de peeling permet de retirer la couche supérieure de la peau afin que les poils fins puissent la traverser.
- Utilisation à sec : assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

- **Utilisation sous l'eau** : l'appareil peut être utilisé sur peau humide, même sous la douche. Pour obtenir de meilleurs résultats, assurez-vous que votre peau est bien humide. Lavez l'appareil à l'eau après chaque utilisation sous l'eau courante.

### **Comment s'épiler**

Avant toute utilisation, assurez-vous que la tête d'épilation (2) est propre et équipée d'un accessoire (1a ou 1b).

### **Choix de la vitesse**

Sélectionnez la vitesse «I» pour une épilation douce ou la vitesse «II» pour une épilation efficace.

### **Utilisation**

Tendez toujours bien votre peau lors de l'épilation. Assurez-vous que la tête d'épilation est bien en contact avec votre peau.

Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu, sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse des poils. Les poils peuvent pousser dans des directions différentes. Il peut donc être utile de guider l'appareil dans différentes directions pour obtenir de meilleurs résultats. Les rouleaux massants haute fréquence (1a) assurent un meilleur confort de la peau pendant l'épilation. Si vous vous épiliez fréquemment, vous pouvez remplacer les rouleaux massants haute fréquence (1a) par l'accessoire de contact avec la peau (1b) qui permet un contact de plus près avec la peau et qui s'adapte mieux à toutes les zones du corps.

### **Épilation des jambes**

Épillez vos jambes de bas en haut. Gardez la jambe tendue lorsque vous épiliez l'arrière des genoux.

### **Épilation des zones sensibles (aisselles, par exemple)**

- L'accessoire zones sensibles (8) a été conçu tout particulièrement pour l'épilation des zones sensibles. Fixez l'accessoire sur la tête d'épilation. Attention, lors des premières épilations, l'épilation de ces zones peut être plus douloureuse. Nous vous conseillons donc de sélectionner la vitesse «I» lors des premières épilations. La douleur s'atténuera au fil des utilisations.
- Nettoyez minutieusement la zone à épiler avant toute utilisation afin de retirer toutes les traces de déodorant, par exemple.
- Lorsque vous vous épiliez les aisselles, maintenez le bras levé afin que votre peau soit bien étirée puis guidez l'appareil dans différentes directions. La peau peut être plus sensible juste après l'épilation. C'est pourquoi, il est préférable d'éviter d'utiliser des produits irritants, comme des déodorants avec alcool.

### **Nettoyage de la tête d'épilation**

Un nettoyage régulier garantit une meilleure performance de l'appareil.

#### **Nettoyage à la brosse (5a) :**

Retirez l'accessoire et brossez-le. Nettoyez soigneusement la tête d'épilation avec la brosse préalablement trempée dans l'alcool. Pendant le nettoyage, tournez les pincettes manuellement. Cette méthode de nettoyage garantit une hygiène optimale pour la tête d'épilation.

### Nettoyage à l'eau (5b) :


Lavez l'appareil à l'eau après chaque utilisation sous l'eau. Retirez l'accessoire en place. Placez l'appareil, avec la tête d'épilation, sous l'eau chaude. Puis, appuyez sur le bouton d'éjection (6) pour retirer la tête d'épilation. Secouez énergiquement la tête d'épilation et l'appareil pour bien les égoutter. Laissez sécher. Assurez-vous que chaque élément est sec avant de les réassembler.

## Utilisation de la tête de rasage (B)

La tête de rasage (9) est conçue pour un rasage rapide et précis des jambes, du torse et des aisselles. Elle permet également d'affiner les contours et de tondre les poils trop longs. Une fois la tête de rasage fixée, utilisez l'appareil sur peau sèche uniquement et à la vitesse «II».

**Rasage (a) :** sélectionnez «».

**Tonte (b) :** sélectionnez «».

**Tonte des poils à 5 mm de longueur (c) :** sélectionnez «» et fixez l'accessoire tondeuse (I).

**Nettoyage (d) :** retirez la tête de rasage et tapotez-la. Ne pas laver la grille du rasoir (II) avec la brosse. Cela pourrait l'endommager.

**Lubrification (e) :** les différentes pièces du rasoir doivent être lubrifiées régulièrement, tous les 3 mois.

**Remplacement des pièces de rasage (f) :** remplacez la grille (II) et le bloc-couteaux (III) dès lors que vous remarquez une baisse des performances. Les pièces de rechange sont disponibles auprès des revendeurs Braun, des centres de service client ou sur [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Avis environnemental

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.



Sujet à des modifications sans préavis.

Pour les spécifications électriques, voir la notice sur le cordon spécial.

## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### **Clause spéciale pour la France**

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.



## Polski


Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni usatysfakcjonowani z korzystania z nich.

**Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem i zachować ją na przyszłość.**


To urządzenie zostało zaprojektowane, aby usuwanie niepożądanego owłosienia na ciele było maksymalnie delikatne, proste i skuteczne.

## Ostrzeżenie

Urządzenie jest wyposażone w przewód z wtyczką, ze zintegrowanym, bezpiecznym zasilaczem o bardzo niskim napięciu. Nie należy wymieniać ani manipulować przy żadnej części urządzenia, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Specjalne przyłącze z przewodem automatycznie dostosowuje się do dowolnego napięcia prądu zmiennego obowiązującego w danym kraju. Należy używać tylko specjalnego przewodu dołączonego do urządzenia.

Jeśli urządzenie jest oznakowane kodem -C 492, można go używać z dowolnym zasilaczem marki Braun oznaczonym kodem 492-XXXX.

Nie używać urządzeń z uszkodzoną folią lub przewodem.

 Urządzenia można używać w wannie bądź pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa można go używać jedynie bezprzewodowo.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.

Niedozwolone jest używanie głowicy depilacyjnej bez nasadki.

Po włączeniu, urządzeniem nie wolno dotykać włosów na głowie, rękach, wstążek itp., aby uniknąć ryzyka zranienia się lub zablokowania bądź uszkodzenia sprzętu.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do stosowania nad linią szyi (tj. na twarzy/głowie) i w okolicach intymnych.

Ze względów higienicznych nie należy udostępniać tego urządzenia innym osobom.

### Informacje ogólne

- Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą prowadzić do wrastania włosów i występowania podrażnień skóry (np. swędzenia, dyskomfortu i zaczerwienień), zależnie od stanu skóry i włosów. Podrażnienie jest normalną reakcją i powinno szybko ustąpić, jednak może występować z większym nasileniem przy pierwszych kilku zabiegach usuwania włosów z cebulkami lub w przypadku wrażliwej skóry.
- Jeśli po 36 godzinach na skórze nadal widać oznaki podrażnienia, zalecamy skontaktowanie się z lekarzem.
- Generalnie, reakcja skóry i odczucie bólu wyraźnie ustępuje przy regularnym stosowaniu urządzenia.
- W niektórych przypadkach może pojawić się zapalenie skóry, gdy bakterie przenikną powłokę skórą (np. po przesunięciu urządzenia po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilacyjnej przed każdym użyciem zminimalizuje ryzyko infekcji.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości co do użytkowania tego urządzenia należy korzystać z konsultowania się z lekarzem. W następujących przypadkach należy korzystać z urządzenia wyłącznie po konsultacji z lekarzem: egzema, rany, reakcje zapaleniowe skóry – np. zapalenie grudek chłonnych mieszków włosowych (ropiejące mieszki włosowe), żylaki, obszary pokryte znamionami, obniżona odporność skóry – m.in. przy cukrzycy, chorobie Raynauda, hemofilii, drożdżycy lub niedoborze odporności.

### Opis produktu

- 1a Nasadka do masażu o wysokiej częstotliwości
- 1b Nasadka zwiększająca wydajność
- 2 Głowica depilacyjna
- 3 SmartLight
- 4 Przełącznik z klawiszami blokady (4a)
- 5 Kontrolka ładowania
- 6 Przycisk zwalniający
- 7 Przewód z wtyczką
- 8 Nasadka do okolic wrażliwych
- 9 Głowica golarki i nasadka przycinarki

### Ładowanie

- Przed użyciem należy naładować urządzenie. Dla optymalnej wydajności zalecamy stosowanie urządzenia po pełnym naładowaniu.
- Korzystając ze specjalnego przewodu z wtyczką, należy podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego przy wyłączonym silniku. Czas ładowania to w przybliżeniu 1 godzina.
- Kontrolka ładowania (5) miga na zielono, wskazując ładowanie depilatora. Po pełnym naładowaniu akumulatora kontrolka ładowania będzie świecić w sposób ciągły. Po naładowaniu, z urządzenia należy korzystać bezprzewodowo.

- Gdy kontrolka ładowania miga na czerwono, urządzenie należy podłączyć do gniazdka elektrycznego w celu ponownego naładowania.
- Pełne ładowanie zapewnia do 40 minut bezprzewodowej pracy.
- Użytkowanie na mokro może skrócić czas działania urządzenia. Zalecamy ponowne naładowanie go po każdym użyciu.
- Optymalny zakres temperatury dla ładowania, użytkowania i przechowywania urządzenia to 15 do 35°C. Jeśli temperatura znacznie przekroczy ten zakres, czas ładowania może się wydłużyć, natomiast czas pracy bezprzewodowej ulec skróceniu.

## Ochrona przed przegrzaniem

Jako zabezpieczenie przed mało prawdopodobnym przypadkiem przegrzania urządzenia, może zdarzyć się, że kontrolka ładowania zaświeci się na czerwono przez 8 sekund, a następnie urządzenie automatycznie wyłączy się. W takim wypadku należy obrócić przełącznik z powrotem do pozycji 0 (wył.) i odczekać, aż urządzenie ostygnie.

## Jak posługiwać się urządzeniem

Włącz urządzenie, naciskając klawisz blokady (4a) i obracając przełącznik (4) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do pozycji «I» lub «II». Lampka SmartLight (3) pozostaje włączona tak długo, jak długo włączone jest urządzenie. Zapewnia to lepszą widoczność cienkich włosów i samej skóry. Aby zdjąć głowicę depilującą, naciśnij przycisk zwalniający (6). Aby wymienić nasadki (1a), (1b) lub (8), naciśnij boczne żebrowanie i ściągnij nasadkę.

## Korzystanie z głowicy depilacyjnej (A)

### Przydatne wskazówki

- Jeśli korzystają Państwo z depilatora po raz pierwszy lub nie depilowali się Państwo przez dłuższy okres, Państwa skóra może potrzebować trochę czasu, aby przyzwyczaić się do tego zabiegu. Dyskomfort doświadczany na początku zmaleje w znacznym stopniu przy regularnym stosowaniu urządzenia, w miarę jak skóra zacznie tolerować depilowanie.
- W przypadku depilowania po raz pierwszy, zaleca się wykonanie zabiegu wieczorem, tak aby wszelkie potencjalne zaczerwienienia mogły zniknąć przez noc. Dla odprężenia skóry zalecamy zastosowanie po depilacji kremu nawilżającego.
- Depilować jest łatwiej i bardziej komfortowo, gdy włoski mają optymalną długość 2-5 mm. Jeśli są dłuższe, można je uprzednio skrócić do długości 5 mm, korzystając z głowicy golarki z założoną nasadką przycinarki.
- Cienkie, odrastające włoski mogą nie wydostać się na powierzchnię skóry. Regularne stosowanie gąbek do masażu (np. po prysznicu) lub peelingu złuszczonego przyczynia się do zapobiegania wrastaniu włosów, gdyż łagodne ścieranie usuwa wierzchnią warstwę naskórka, otwierając cienkim włoskom drogę na powierzchnię skóry.
- Stosowanie na sucho: Skóra musi być sucha i wolna od łójki lub kremu.
- Stosowanie na mokro: Urządzenia można używać na mokrej skórze, nawet pod bieżącą wodą. Dopilnuj, aby skóra była dobrze nawilżona, co pozwoli uzyskać optymalne warunki poślizgu dla urządzenia. Po każdym zastosowaniu na mokro urządzenie należy umyć pod bieżącą wodą.

## **Jak depilować**

Przed użyciem należy upewnić się, czy głowica depilująca (2) jest czysta i czy założona została nasadka (1a lub 1b).

## **Wybór prędkości**

Prędkość «I» zapewnia delikatną depilację, natomiast prędkość «II» zwiększa wydajność.

## **Sposób posługiwania się urządzeniem**

Przed przystąpieniem do depilacji zawsze naciągnij skórę. Upewnij się, czy powierzchnia depilująca ma styczność ze skórą. Prowadź urządzenie wolnym, ciągłym ruchem bez nacisku w stronę przeciwną do kierunku wyrastania włosów, zgodnie z orientacją wskazaną na przełączniku. Ponieważ włosy mogą rosnąć w różną stronę, pomocne może być też przesuwanie urządzenia w różnych kierunkach, aby osiągnąć optymalne rezultaty. Nasadka do masażu (1a) zapewnia skórze wyjątkowy komfort podczas depilacji. Jeśli są Państwo przyzwyczajeni do wrażeń związanych z depilacją, mogą Państwo zastąpić nasadkę do masażu (1a) nasadką zwiększającą wydajność (1b), która zapewnia dokładniejszy kontakt ze skórą i lepsze dopasowywanie się do wszystkich obszarów ciała.

## **Depilacja nóg**

Nogi należy depilować, zaczynając od dołu i kierując się w górę. Podczas depilowania obszaru za kolanem nogę należy trzymać wyciągniętą prosto.

## **Depilacja miejsc wrażliwych (np. pach)**

- Do tego celu zaprojektowana została specjalna nasadka do okolic wrażliwych (8). Należy ją umieścić na głowicy depilującej. Prosimy pamiętać, że szczególnie na początku okolice te są podatne wrażliwe na ból. Dlatego przy pierwszych kilku przypadkach korzystania z urządzenia zalecamy wybór prędkości «I». Przy regularnym stosowaniu uczucie bólu zmniejszy się.
- Przed przystąpieniem do depilacji należy gruntownie oczyścić odpowiedni obszar, aby usunąć resztki różnych substancji (np. dezodorantu).
- Podczas depilowania pach ramię powinno być uniesione w celu napięcia skóry, a urządzenie należy prowadzić w różnych kierunkach. Ponieważ bezpośrednio po depilacji skóra może być szczególnie wrażliwa, zalecane jest unikanie podrażniających substancji, takich jak np. dezodoranty na bazie alkoholu.

## **Czyszczenie głowicy depilującej**

Regularne czyszczenie zapewnia lepszą wydajność.

### Czyszczenie szczoteczką (5a):

Zdejmij nasadkę i wyszczotkuj ją. Wyczyść dokładnie głowicę depilującą z tyłu szczoteczką zmoczoną w alkoholu. W trakcie tej czynności obracaj ręką moduł pęset. Ta metoda czyszczenia zapewnia optymalne warunki higieniczne dla głowicy depilującej.


### Czyszczenie pod bieżącą wodą (5b):


Po każdym zastosowaniu na mokro urządzenie należy umyć pod bieżącą wodą. Zdejmij nasadkę. Umieść depilator z założoną głowicą depilacyjną pod bieżącą ciepłą wodę. Następnie naciśnij przycisk zwalniający (6), aby zdjąć głowicę depilującą. Dokładnie potrząśnij zarówno głowicą, jak i urządzeniem, aby usunąć ociekającą wodę. Pozostaw


obie części do wyschnięcia. Przed ponownym założeniem upewnij się, czy są one całkowicie suche.

## Korzystanie z głowicy golarki (B)

Głowica golarki (9) została zaprojektowana z myślą o szybkim i dokładnym goleniu nóg, klatki piersiowej i pach, jak również przycinaniu i obcinaniu włosów. Po założeniu głowicy golarki urządzenie należy stosować wyłącznie na suchej skórze przy ustawieniu prędkości «II».

**Golenie (a):** wybierz «».

**Przycinanie (b):** wybierz «».

**Obcinanie na długość 5 mm (c):** wybierz «» i załóż nasadkę przycinarki (I).

**Czyszczenie (d):** Zdejmij głowicę golarki i wytrzep ją. Nie czyść folii golącej (II) szczoteczką, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii.

**Smarowanie (e):** Części golące należy smarować regularnie co 3 miesiące.

**Wymiana części golących (f):** Wymień ramę folii (II) i nożyki (III), gdy zauważysz obniżenie wydajności golenia. Części zamienne można uzyskać u sprzedawcy detalicznego, w Centrach Obsługi Klienta Braun lub za pośrednictwem strony [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Utylizacja

Produkt zawiera akumulatory i/lub odpady elektryczne podlegające recyklingowi. By chronić środowisko, nie należy go wyrzucać wraz z normalnymi odpadami, lecz zanieść do punktów zbiórki odpadów elektrycznych, dostępnych w danym kraju, w celu recyklingu.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Specyfikacje elektryczne umieszczono na nadruku na przewodzie z wtyczką.

## Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym

zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.

4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
    - części szklane, żarówki oświetlenia;
    - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczki elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

# Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Věříme, že budete se svým přístrojem Braun plně spokojeni.

**Před použitím přístroje si prosím pečlivě prostudujte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.**

Tento přístroj byl navržen k co nejefektivnějšímu, nejcitlivějšímu a nejsnadnějšímu odstraňování nežádoucího tělesného ochlupení.

## Upozornění

Přístroj je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Speciální síťový přívod se automaticky přizpůsobí všem síťovým napětím, používaným v různých částech světa. Používejte pouze speciální kabel dodávaný společně s přístrojem.

Nese-li přístroj označení  492, lze jej používat s jakýmkoliv napájecím zdrojem Braun s kódem 492-XXXX.

Přístroj nepoužívejte, pokud zaznamenáte poškození jeho planžety nebo kabelu.



Tento přístroj je možné používat ve vaně nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů smí být používán pouze bez připojení k elektrické síti.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Přístroj by neměl sloužit jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Epilační hlavici nikdy nepoužívejte bez nástavce.

Po zapnutí nesmí dojít ke kontaktu přístroje s vlasy, řasami, stuhami do vlasů a podobně, aby se předešlo nebezpečí úrazu, případně zablokování nebo poškození přístroje. Tento přístroj není určen k použití nad linií krku (např. na obličejí nebo na hlavě) a v pubické oblasti.

Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílejte s dalšími osobami.

## Obecné informace

- Všechny způsoby odstraňování chloupků u kořínků mohou vést k jejich zarůstání a k podráždění pokožky (např. svědění, nepříjemným pocitům a zarudnutí kůže) v závislosti na stavu pokožky a ochlupení. Jedná se o běžnou reakci, která by měla rychle odeznít. Po několika počátečních epilacích u kořínků nebo v případě citlivé pokožky však tato reakce může být výraznější.
- Pokud je pokožka podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vyhledat lékaře.
- Reakce pokožky i bolestivost se obvykle výrazně snižuje s opakovaným používáním přístroje.
- V určitých případech může při proniknutí bakterií pokožkou (např. v důsledku posouvání přístroje po kůži) dojít k zánětu pokožky. Nebezpečí infekce lze minimalizovat důkladným vyčištěním epilační hlavice před každým použitím.
- V případě jakýchkoli pochybností ohledně používání tohoto zařízení se prosím poradte se svým lékařem. Předchozí konzultace s lékařem je nezbytná v případě osob, které trpí následujícími onemocněními či problémy: ekzémy, poraněními, zanícením pokožky, jako je folikulitida (zánět vlasových folikulů) a křečovými žilami, pigmentovými skvrnami, sníženou odolností pokožky (provázející např. diabetes mellitus), Raynaudovou nemocí, hemofilii, candidou nebo imunitní nedostatečností.

## Popis

- 1a Nástavec k provádění vysokofrekvenční masáže
- 1b Efektivní nástavec
- 2 Epilační hlavice
- 3 Osvětlení Smartlight
- 4 Přepínač s uzamykacími tlačítky (4a)
- 5 Kontrolka nabíjení
- 6 Uvolňovací tlačítko
- 7 Speciální síťový přívod
- 8 Nástavec na citlivou pokožku
- 9 Holící hlavice se zastříhávacím nástavcem

## Nabíjení

- Před použitím přístroj nabijte. V zájmu zajištění optimálního výkonu doporučujeme používat vždy plně nabitý přístroj.
- Pomocí speciálního síťového přívodu připojte přístroj s vypnutým motorkem k elektrické zásuvce. Nabíjení trvá přibližně 1 hodinu.
- Probíhající nabíjení epilátoru indikuje kontrolka nabíjení (5) blikáním zelené diody. Když je akumulátor plně nabitý, svítí kontrolka nabíjení trvale. Po úplném nabití používejte přístroj beze šňůry.
- Bliká-li kontrolka nabíjení červeně, připojte přístroj opět k elektrické síti a nechte jej dobít.
- Plné nabití umožňuje až 40 minut používání beze šňůry.
- Při použití za mokra může být tato doba kratší. Dobíjení doporučujeme provádět po každém použití.
- Optimální teplota při dobíjení činí 15–35 °C. Při teplotě, která je výrazně mimo tento rozsah, může být doba dobíjení delší, a doba používání přístroje beze šňůry kratší.



## Ochrana proti přehřívání

Bezpečnostní funkce, která přístroj chrání před nepříliš pravděpodobným přehřátím, může na 8 sekund aktivovat červenou kontrolku nabíjení a poté přístroj automaticky vypnout. V takovém případě otočte přepínač zpět do polohy 0 (vypnuto) a nechejte přístroj vychladnout.

## Jak se přístroj ovládá

Zapněte přístroj stisknutím uzamykacího tlačítka (4a) a otočením přepínače (4) ve směru hodinových ručiček do polohy «I» nebo «II». Zapne se osvětlení SmartLight (3), které zůstane aktivní po celou dobu zapnutí přístroje. Zajišťuje lepší viditelnost jemných chloupků nebo pokožky. Chcete-li sejmout epilační hlavici, stiskněte uvolňovací tlačítko (6). Pro změnu nastavců (1a), (1b) nebo (8) stiskněte jejich boční žebrování a sejměte je.

## Používání epilační hlavice (A)

### Užitečné tipy

- Při první epilaci nebo po dlouhém odstupu od poslední epilace bude vaše pokožka možná potřebovat chvíli na přivyknutí. Počáteční nepříjemné pocity budou po opakovaném použití mnohem slabší, jak se bude vaše pokožka adaptovat na epilační proces.
- První epilaci je vhodné provést večer, aby případné zarudnutí přes noc zmizelo. Pro zklidnění pokožky doporučujeme po epilaci provést její ošetření zvlhčujícím krémem.
- Epilace je snadnější a pohodlnější, mají-li chloupky optimální délku 2–5 mm. Pokud jsou chloupky delší, můžete je zkrátit na délku 5 mm holicí hlavici se zastříhávacím nastavcem.
- Jemné, dorůstající chloupky nemusejí růst směrem od povrchu pokožky. Pravidelné používání masážních houbiček (např. po sprchování) nebo exfoliačního peelingu pomáhá předcházet zarůstání chloupků citlivým obrušováním vrchní vrstvy kůže, umožňujícím jemným chloupkům prorůstat povrchem pokožky.
- Používání nasucho: Kůže musí být suchá, bez mastnoty či krému.
- Používání namokro: Tento přístroj lze používat na mokré kůži, a to i pod tekoucí vodou. Pro optimální klouzání přístroje po pokožce dbejte na její důkladné namočení. Po každém použití za mokra přístroj opláchněte tekoucí vodou.

### Jak se provádí epilace

Před použitím se ujistěte, že je epilační hlavice (2) čistá a opatřená nastavcem (1a nebo 1b).

### Volba rychlosti

Vyberte rychlost «I» pro jemnou epilaci nebo rychlost «II» pro velmi efektivní epilaci.

### Manipulace

Při epilování vždy vypněte ošetřovanou pokožku. Dbejte na to, aby byla epilační oblast v kontaktu s kůží.

Přístrojem přejíždějte zlehka po pokožce pomalým a plynulým pohybem proti růstu chloupků ve směru přepínače. Vzhledem k tomu, že chloupky mohou růst různými směry, bude pro dosažení optimálních výsledků možná vhodné pohybovat i přístrojem

v různých směrech. Masážní nástavec (1a) poskytuje při epilaci pokožce nejvyšší komfort. Jste-li už na epilování zvyklí, můžete tento masážní nástavec (1a) nahradit efektivním nástavcem (1b), který zajistí těsnější kontakt s pokožkou a vyšší míru přizpůsobení všem oblastem na těle.

## **Epilace nohou**

Při epilování nohou pohybujte přístrojem směrem vzhůru od chodidla. Při odstraňování chloupků v oblasti za kolenem držte nohu nataženou.

## **Epilace citlivých oblastí (např. podpaží)**

- K tomuto účelu slouží speciálně navržený nástavec na citlivou pokožku (8). Nasad'te jej na epilační hlavici. Mějte prosím na paměti, že zvláště zpočátku jsou tyto oblasti mimořádně citlivé na bolest. Doporučujeme proto při několika úvodních epilacích nastavit rychlost «I». Po opakovaném použití se citlivost pokožky sníží.
- Před epilací důkladně očistěte příslušnou oblast od zbytků kosmetických přípravků, např. deodorantu.
- Při epilaci podpaží držte paži nataženou nahoru tak, aby byla pokožka napjatá, a pohybujte přístrojem různými směry. Bezprostředně po epilaci může být pokožka citlivější, vyvarujte se proto použití dráždivých látek, jako jsou deodoranty s obsahem alkoholu.

## **Čištění epilační hlavice**

Pravidelné čištění zajišťuje lepší výsledky.

### **Čištění kartáčkem (5a):**

Sejměte nástavec a vyčistěte jej kartáčkem. Kartáčkem namočeným v alkoholu důkladně vyčistěte epilační hlavici ze zadní strany. Při čištění otáčejte rukou pinzetovým prvkem. Tímto způsobem zajistíte nejvyšší míru čistoty epilační hlavice.


### **Čištění pod tekoucí vodou (5b):**

Po každém použití za mokra přístroj opláchněte tekoucí vodou. Sejměte nástavec. Podržte epilační hlavici pod horkou tekoucí vodou. Poté stiskněte uvolňovací tlačítko (6) a sejměte epilační hlavici. Důkladně vytřepejte veškerou vodu z epilační hlavice i přístroje. Nechejte oba díly vyschnout. Před jejich opětovným sestavením se ujistěte, že jsou zcela suché.

## **Používání holicí hlavice (B)**

Holicí hlavice (9) je navržena k rychlému a holení nohou, hrudníku a podpaží těsně u povrchu pokožky a ke stříhání či zastříhování tělesného porostu. Po nasazení holicí hlavice používejte přístroj jen na suché pokožce a s nastavením rychlosti «II».

**Holení (a):** vyberte «».

**Zastříhávání (b):** vyberte «».

**Stříhání na 5mm délku (c):** vyberte «» a nasad'te zastříhávací nástavec (I).

**Čištění (d):** Sejměte holicí hlavici a vyklepejte ji. Holicí planžetu (II) nečistěte kartáčkem, protože by tak mohlo dojít k jejímu poškození.

**Promazávání (e):** Holicí díly je třeba každé 3 měsíce pravidelně promazávat.

**Výměna holicích dílů (f):** Zaznamenáte-li nižší účinnost holení, vyměňte rám holicí planžety (II) a břitový blok (III). Náhradní díly získáte u svého prodejce, v servisních střediscích Braun nebo prostřednictvím stránek [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Likvidace

Výrobek obsahuje akumulátory nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny bez předchozího upozornění jsou vyhrazeny.

Elektrotechnické specifikace naleznete vytištěné na speciálním síťovém přívodu.

## Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebenosti (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

## Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že si vychutnáte používanie produktu Braun.

**Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte tieto pokyny a odložte si ich, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.**


Tento spotrebič zabezpečuje efektívne, šetrné a jednoduché odstraňovanie neželaného telesného ochlpenia.

### Výstraha

Tento spotrebič sa dodáva so špeciálnou súpravou kábla, ktorá obsahuje integrovaný bezpečnostný nízkonapäťový zdroj. Nevymieňajte ani nemanipulujte so žiadnou jeho súčasťou. V opačnom prípade hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom. Špeciálna súprava kábla sa automaticky prispôsobí ľubovoľnej hodnote striedavého napätia. Používajte len špeciálny kábel dodávaný so zariadením.

Ak je spotrebič označený číslom --C 492, môžete ho používať s ľubovoľným napájacím zdrojom Braun s kódovým označením 492-XXXX.

Nepoužívajte spotrebič s poškodenou fóliou alebo káblom.

 Tento spotrebič je vhodný na použitie vo vani a v sprche. Z bezpečnostných dôvodov je možné ho používať len s odpojeným napájacím káblom.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím, alebo bez skúsenosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a spotrebiteľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom dospelšej osoby.

Epilačnú hlavicu nikdy nepoužívajte bez násady. Spotrebič po zapnutí nikdy nesmie prísť do styku s vlasmi na hlave, mihalnicami, stuhami a pod., aby nevzniklo riziko ublíženia na zdraví a nedošlo k upchatiu alebo poškodeniu spotrebiča.

Tento spotrebič sa nesmie používať v oblasti nad úrovňou krku (napr. na tvári alebo hlave) a v oblasti ohanbia.

Z hygienických príčin sa o spotrebič nedeľte s inými osobami.

## Všeobecné informácie

- Všetky metódy odstraňovania ochlpenia od korieňkov môžu viesť k zarastaniu chĺpkov a podráždeniu (napr. svrbenie, diskomfort a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu pokožky a chĺpkov. Podráždenie je normálna reakcia, ktorá by mala rýchlo zmiznúť, pričom však môže byť intenzívnejšia, ak chĺpky od korieňkov odstraňujete po prvýkrát alebo máte citlivú pokožku.
- Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje známky podráždenia, odporúčame vám obrátiť sa na lekára.
- Vo všeobecnosti platí, že reakcie pokožky a pocity bolesti sa zvyknú výrazne zmiernovať pri opakovanom používaní spotrebiča.
- V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalu pokožky, pokiaľ baktérie preniknú cez pokožku (napr. pri kĺzaní spotrebiča po pokožke). Riziko infekcie minimalizujete dôkladným vyčistením epilačnej hlavice pred každým použitím.
- Ak máte pochybnosti ohľadom používania tohto spotrebiča, obráťte sa na svojho lekára. V nasledujúcich prípadoch je spotrebič možné začať používať až po konzultácii s lekárom: ekzémy, rany, zápalové reakcie pokožky, ako je folikulitída (hnisanie folikul chĺpkov) a kŕčové žily, oblasti okolo materských znamienok, znížená imunita pokožky, napr. diabetes mellitus, Raynaudov syndróm, hemofília, Candida alebo znížená imunita.

## Popis

- 1a Vysokofrekvenčný masážny nadstavec
- 1b Nadstavec pre väčšiu účinnosť
- 2 Epilačná hlavica
- 3 Svetlo Smartlight
- 4 Spínač s uzamykacími tlačidlami (4a)
- 5 Indikátor nabíjania
- 6 Tlačidlo uvoľnenia
- 7 Súprava špeciálneho kábla
- 8 Nadstavec na citlivú pokožku
- 9 Holiaca hlavica s nadstavcom zastrihávača

## Nabíjanie

- Spotrebič pred použitím nabite. V záujme optimálneho výkonu vám odporúčame vždy používať plne nabitý spotrebič.
- Pomocou súpravy špeciálneho kábla pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke s vypnutým motorom. Nabíjanie trvá približne 1 hodinu.
- Ak indikátor nabíjania (5) bliká nazeleno, znamená to, že epilátor sa nabíja. Keď je batéria celkom nabitá, indikátor nabíjania nepretržite svieti. Po úplnom nabití používajte spotrebič bez kábla.
- Keď indikátor nabíjania bliká načerveno, spotrebič pripojte k elektrickej zásuvke pomocou súpravy špeciálneho kábla a nabite ho.
- Úplné nabitie poskytnete energiu na približne 40 minút bezdrôtovej prevádzky.
- Používanie namokro môže skrátiť dobu prevádzky. Spotrebič vám odporúčame nabíjať po každom použití.

- Optimálny teplotný rozsah na nabíjanie, používanie a skladovanie spotrebiča je od 15 °C do 35 °C. V prípade, ak teplota výrazne prekračuje tento rozsah, doba nabíjania môže byť dlhšia, zatiaľ čo doba bezdrôtovej prevádzky sa môže skrátiť.

## Ochrana proti prehrievaniu

Spotrebič obsahuje bezpečnostnú funkciu na ochranu pred možnosťou prehriatia. Ak sa táto funkcia aktivuje, indikátor nabíjania sa rozsvieti načerveno na 8 sekúnd a následne sa spotrebič automaticky vypne. V tomto prípade spínač otočte späť do polohy 0 (vyp.) a nechajte spotrebič vychladnúť.

## Obsluha spotrebiča

Zapnite spotrebič stlačením uzamykacieho tlačidla (4a) a otočením spínača (4) v smere hodinových ručičiek do polohy «I» alebo «II». Svetlo Smartlight (3) svieti po celý čas, kým je spotrebič zapnutý. Zabezpečuje lepšiu viditeľnosť jemných chlípok na pokožke. Ak chcete odstrániť epilačnú hlavicu, stlačte tlačidlo uvoľnenia (6). Ak chcete vymeniť nadstavce (1a), (1b) a (8), stlačte laterálne rebrá a stiahnite nadstavec.

## Používanie epilačnej hlavice (A)

### Užitočné tipy

- Ak ste v minulosti ešte nepoužívali epilátor alebo ste sa neepilovali dlhší čas, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka zvykne na epiláciu. Diskomfort pociťovaný na začiatku sa bude výrazne znižovať s opakovaným používaním, ako si pokožka bude postupne zvykať na tento proces.
- Pri prvej epilácii sa odporúča epilovať večer, aby potenciálne sčervenanie cez noc zmizlo. Na uvoľnenie pokožky vám odporúčame po epilácii aplikovať zvlhčujúci krém.
- Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, pokiaľ majú chlípky optimálnu dĺžku 2 – 5 mm. Ak sú chlípky dlhšie, môžete ich skrátiť na 5 mm dĺžku pomocou holiacej hlavice s násadou zastrihávača.
- Jemné, znovu dorastajúce chlípky nemusia dorásť po povrch pokožky. Pravidelným používaním masážnych špongií (napr. po sprchovaní) alebo exfoliačných pilingov môžete predchádzať zarastaniu chlípok, keďže jemné šúchanie odstraňuje hornú vrstvu pokožky, čo umožňuje jemným chlípkom dostať sa na povrch pokožky.
- Použitie nasucho: Vaša pokožka musí byť suchá a nesmie byť na nej mastnota ani krém.
- Použitie namokro: Spotrebič je možné použiť na mokrej pokožke, dokonca aj pod tečúcou vodou. Uistite sa, že pokožka je dôkladne navlhčená, aby sa spotrebič po nej optimálne kĺzal. Po použití namokro spotrebič vyčistite pod tečúcou vodou.

### Postup epilácie

Pred epiláciou sa vždy uistite, že epilačná hlavica (2) je čistá a nachádza sa na nej nadstavec (1a alebo 1b).

### Výber rýchlosti

Ak máte záujem o jemnú epiláciu, vyberte rýchlosť «I». Ak máte záujem o efektívnu epiláciu, vyberte rýchlosť «II».

## Manipulácia

Pri epilácii vždy napnite pokožku. Uistite sa, že oblasť epilácie je v kontakte s pokožkou. Spotrebič ved'te pomalým, stálym pohybom, bez tlaku voči rastu chĺpkov, v smere spínača. Keďže chĺpky môžu rásť rôznymi smermi, v záujme dosahovania optimálnych výsledkov môže byť užitočné spotrebič viesť rôznymi smermi. Masážny nadstavec (1a) zaručuje počas epilácie optimálny komfort pokožky. Ak ste zvyknutý/-á na pocit pri epilácii, masážny nadstavec (1a) môžete nahradiť nadstavcom pre väčšiu účinnosť (1b), ktorý zabezpečuje tesnejší kontakt s pokožkou a lepšie prispôsobenie všetkých telesným oblastiam.

## Epilácia nôh

Nohy epilujte odspodu pohybom nahor. Pri epilácii za kolenom nechajte nohu narovnanú.

## Epilácia citlivých oblastí (napr. podpazušie)

- Nadstavec na citlivú pokožku (8) je určený špeciálne na tieto účely. Nasad'te ho na epilačnú hlavicu. Upozorňujeme vás na to, že spočiatku sú tieto oblasti mimoriadne citlivé na bolesť. Preto vám na prvých niekoľkokrát odporúčame zvolit' nastavenie rýchlosti «I». Pri opakovanom používaní sa pocit bolesti bude zmierňovať.
- Pred epiláciou dôkladne vyčistite príslušnú oblasť, aby ste z nej odstránili zvyšky napr. deodorantu.
- Pri epilovaní podpazušia ponechajte ruku zdvihnutú, aby pokožka bola natiahnutá, a spotrebič ved'te rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť bezprostredne po epilácii citlivejšia, nepoužívajte dráždivé prípravky ako deodoranty s obsahom alkoholu.

## Čistenie epilačnej hlavice

Pravidelné čistenie je zárukou vyššieho výkonu.

### Čistenie kefou (5a):

Odstráňte nadstavec a vykefujte ho. Hlavicu epilátora dôkladne vyčistite zo zadnej strany pomocou kefy namočenej v alkohole. Pritom manuálne otáčajte pinzetový prvok. Táto metóda čistenia je zárukou najlepších hygienických podmienok pre epilačnú hlavicu.


### Čistenie pod tečúcou vodou (5b):

Po každom použití namokro spotrebič umyte pod tečúcou vodou. Odstráňte nadstavec. Spotrebič s epilačnou hlavicom držte pod tečúcou vodou. Potom stlačením uvoľňovacieho tlačidla (6) odstráňte epilačnú hlavicu. Dôkladne oba diely (epilačnú hlavicu a spotrebič) otraste, aby zostávajúca voda mala ako vytiecť. Oba diely nechajte vysušiť. Pred opakovaným nasadením sa uistite, že sú úplne suché.

## Používanie holiacej hlavice (B)

Holiaca hlavica (9) je určená na rýchle a dôkladné holenie nôh, hrudníka, podpazušia, zastrihávanie a strihanie chĺpkov. S nasadenou holiacou hlavicom používajte spotrebič len na suchej pokožke a s rýchlostným nastavením «II».

**Holenie (a):** vyberte «».

**Zastrihávanie (b):** vyberte «».

**Zastrihnutie na dĺžku 5 mm (c):** vyberte «**0**» a aplikujte nadstavec zastrihávača (I).

**Čistenie (d):** Odstráňte holiacu hlavicu a vytraste ju. Holiacu fóliu (II) nečistite kefou, pretože by ste ju tým mohli poškodiť.

**Mazanie (e):** Holiace diely je potrebné namazať každé 3 mesiace.

**Výmena holiacich dielov (f):** Keď postrehnete zníženie holiaceho výkonu, vymeňte rám fólie (II) a strihací blok (III). Náhradné diely je možné obstarat' u vášho predajcu alebo v zákaznických servisných strediskách spoločnosti Braun, prípadne na adrese [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Likvidácia

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Elektrické špecifikácie nájdete na štítku špeciálneho napájacieho kábla.

## Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.



# Magyar


Termékeink kielégítik a legmagasabb elvárásokat mind minőség, mind funkcionalitás, mind pedig formaterv tekintetében. Reméljük, hogy minden tekintetben elégedett lesz a választott Braun termékével.

**Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.**


A készüléket úgy terveztük meg, hogy a nem kívánt testszőrzet eltávolítása a lehető leghatékonyabb, legkíméletesebb és legegyszerűbb legyen.

## Figyelmeztetés

Ezt a készüléket egy integrált, biztonságos, kifeszültségű rendszerrel működő speciális csatlakozókábellel láttuk el. Ne cseréljen ki, illetve ne alakítson át egyetlen alkotórészt sem. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye. A speciális csatlakozókábel automatikusan adaptálódik a világszerte rendelkezésre álló tetszőleges váltóáramú tápellátáshoz. Kizárólag a készülékhez mellékelte speciális csatlakozókábelt használja.

Ha a készülék a  492-es jelzéssel rendelkezik, a 492-XXXX kóddal ellátott tetszőleges Braun tápkábellel használható.

Ne használja a készüléket, ha a szita vagy a kábel sérült.

 A készülék használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. Biztonsági okokból csak vezeték nélkül működtethető.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használatból fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve akkor, ha 8 éven felüli gyermek teszi ezt felügyelet mellett.

Soha ne használja az epilátor fejet a feltét nélkül.

Ha a készülék be van kapcsolva, nem érhet hozzá a fejbőrön lévő hajhoz, a szempillákhoz, szalagokhoz stb., mivel ez balesetveszélyes lehet, illetve a készülék eltömődéséhez és károsodásához vezethet.

A készülék használata nem javasolt a nyak vonala feletti testrészekben (pl. arc/fejbőr), valamint az intim területen.

Higiéniai okokból ne használja több személy ugyanazt a készüléket.

## Általános tudnivalók

- A bőr és a szőrszálak állapotától függően a szőrtüszőnél végzett szőrtelenítési módok mindegyike a szőr benövését és a bőr irritációját okozhatja (pl. viszketés, kellemetlen érzés, bőrpír). Az irritáció normális reakciónak számít, és a tünetek rendszerint gyorsan megszűnnek. Erősebb lehet azonban a reakció, amikor az első néhány alkalommal végez szőrtelenítést a szőrtüszők szintjén, illetve ha érzékeny a bőre.
- Amennyiben 36 óra elteltével még mindig fennáll a bőr irritációja, forduljon orvoshoz.
- Általában a készülék rendszeres használata esetén a bőr reakciója, valamint a fájdalomérzet jelentősen csökken.
- Néhány esetben begyulladhat a bőrfelület, ha baktériumok hatolnak be a bőr alá (pl. amikor végigcsúsztatja a készüléket a bőrfelületen). Az epilátorfej minden használat előtti alapos tisztításával minimálisra csökkenthető a fertőzés kockázata.
- Ha kétségei vannak a készülék használatával kapcsolatban, konzultáljon orvosával. Az alábbi esetekben kizárólag az orvos előzetes jóváhagyásával használható a készülék: ekcéma, sebek, gyulladásos bőrtünetek, például folliculitis (szőrtüsző-gyulladás), visszeres láb, szemölcsök környéke, a bőrfelület csökkent immunitása, például diabetes mellitus, Raynaud-kór, haemophilia, Candida vagy immunhiányos tünet együttes miatt.

## A készülék leírása

- 1a Nagy rezgésszámú masszázsfeltét
- 1b Hatékonyságnövelő feltét
- 2 Epilátor fej
- 3 SmartLight
- 4 Kapcsoló rögzítő gombokkal (4a)
- 5 Töltésjelző fény
- 6 Kioldógomb
- 7 Speciális csatlakozókábel
- 8 Feltét az érzékeny területekhez
- 9 Borotvafej vágófeltéttel

## Töltés

- Használat előtt tölts fel a készüléket. A legjobb teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy mindig teljesen feltöltött készüléket használjon.
- A speciális csatlakozókábel használatával, kikapcsolt motor mellett csatlakoztassa a készüléket hálózati tápellátásra. A töltési idő körülbelül 1 óra.
- A töltésjelző fény (5) zölden villogva jelzi, hogy az epilátor töltése folyamatban van. Ha teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltésjelző fény folyamatosan világít. A teljes feltöltést követően használja a készüléket vezeték nélkül.
- Ha erősen villogni kezd a töltésjelző fény, ismét csatlakoztassa a készüléket a speciális csatlakozókábellel a hálózati tápellátásra a töltéshez.
- A teljesen feltöltött készülék 40 perc vezeték nélküli használatot tesz lehetővé.
- Nedves használat esetén előfordulhat, hogy csökken az üzemidő. Javasoljuk, hogy minden használat után tölts fel újra a készüléket.
- A készülék töltéséhez, használatához és tárolásához javasolt legjobb hőmérséklet-tartomány a 15 °C és 35 °C közötti hőmérséklet. Ha az adott hőmérséklet jelentősen

meghaladja ezt a tartományt, a töltési idő meghosszabbodhat, ugyanakkor a vezeték nélküli üzemi idő csökkenhet.

## Túlmelegedés elleni védelem

Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék túlmelegedik, az integrált biztonsági funkcióknak köszönhetően 8 másodpercig erősen fog világítani a töltésjelző fény, majd a készülék automatikusan ki fog kapcsolni. Ebben az esetben kapcsolja vissza a kapcsolót a 0 (ki) pozícióba, és hagyja lehűlni a készüléket.

## A készülék üzemeltetése

Kapcsolja be a készüléket a rögzítő gomb (4a) megnyomásával, valamint a kapcsoló (4) óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával az «I» vagy a «II» pozícióba. A SmartLight (3) azonnal világítani kezd, és addig világít, amíg ki nem kapcsolja a készüléket. Ennek segítségével jobban láthatóvá válnak a finom szőrszálak, illetve a bőrfelület. Az epilátorfej eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (6). A feltétek cseréjéhez (1a), (1b) vagy (8) nyomja meg az oldalt lévő recés részt, és húzza le a feltétet.

## Az epilátorfej használata (A)

### Hasznos tippek

- **Ha még soha nem használt epilátort**, illetve ha hosszabb ideje nem epilált, eltarthat egy rövid ideig, mire a bőre hozzászokik az epilátorhoz. A kezdeti időben tapasztalt kellemetlen érzés az ismételt használat esetén jelentősen csökkenni fog, mivel a bőr hozzászokik az eljárásához.
- Első alkalommal történő epilálásakor javasolt esti időszakra időzíteni az epilálást, hogy az esetlegesen fellépő bőrpír másnap reggelre elmúljon. Bőrn nyugtatás céljából az epilálást követően hidratáló krém használata javasolt.
- Az epilálás könnyebb és kényelmesebb, ha a szőrszálak optimális hosszúságúak, tehát 2–5 mm hosszúak. Amennyiben hosszabb szőrszálakról van szó, a borotvafejre helyezett vágófeltét segítségével előzetesen levághatja a szőrszálakat az optimális 5 mm-es hosszra.
- Előfordulhat, hogy a vékony, újránőtt szőrszálak nem nőnek ki a bőrfelületből. A masszírozó szivacsok (pl. zuhanyzás után), illetve bőrradírozó termékek rendszeres használatával megelőzhető a szőrszálak benövése, mivel a gyengéd dörzsölés eltávolítja a legfelső hámréteget, így a finom szőrszálak át tudnak törni a bőr felszínére.
- **Száraz használat:** A kezelni kívánt bőrfelületnek száraznak, és zsiradéktól vagy krémektől mentesnek kell lennie.
- **Nedves használat:** A készüléket nedves bőrfelületen, sőt, akár folyó víz alatt is használhatja. A készülék számára optimális csúszás biztosításához ügyeljen arra, hogy nagyon nedves legyen a bőrfelület. Nedves használat után tisztítsa meg a készüléket folyó víz sugárban.

### Az epilálás folyamata

Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az epilátorfej (2) tiszta, és el van látva feltéttel (1a vagy 1b).

## **Sebesség kiválasztása**

Gyengéd epiláláshoz válassza ki az «I» sebességet, hatékony epiláláshoz pedig a «II» sebességet.

## **Kezelés**

Epiláláskor mindig feszítse ki a kezelt bőrfelületet. Győződjön meg arról, hogy az epilálási terület mindig a bőrfelszínhez érjen. Vezesse végig a készüléket lassú, folytonos mozdulattal, nyomás kifejtése nélkül, a szőrszálak növekedésével ellentétes irányban, a kapcsoló irányába. Mivel a szőrszálak különböző irányba növekedhetnek, az optimális eredmények érdekében sokat segíthet, ha különféle irányba vezeti a készüléket. A masszázsfeltét (1a) a lehető legnagyobb kényelmet kínálja a bőrnek az epilálás során. Ha már hozzászokott az epilálási folyamathoz, lecserélheti a masszázsfeltét (1a) a hatékonyságnövelő feltételre (1b), amely szorosabban illeszkedik a bőrfelülethez, és hatékonyabban alkalmazkodik az adott testrész kontúrájához.

## **A láb epilálása**

A láb epilálását az alsó lábszártól felfelé haladva végezze. Amikor a térdhajlatban végzi az epilálást, tartsa kinyújtva a lábát.

## **Érzékeny területek (pl. hónalj) epilálása**

- Az érzékeny területekhez való feltétet (8) kifejezetten az ilyen jellegű használatra tervezték. Helyezze az epilátorfejre. Ne feledje, hogy különösen a kezdeti időszakban ezeken a területeken nagyobb a fájdalomérzet. Emiatt javasoljuk, hogy az első néhány alkalommal az «I» sebesség-beállítást válassza. Ismétlődő használat esetén a fájdalomérzet jelentősen csökkenni fog.
- Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a kezelni kívánt bőrfelületet, hogy eltávolítsa a testápolási termékek (pl. dezodor) maradványait.
- Hónalj epilálása esetén emelje fel a karját, hogy a bőrfelület kifeszüljön, a készüléket pedig különféle irányban vezesse végig a területen. Mivel közvetlenül epilálás után érzékenyebb lehet a bőre, ne alkalmazzon irritáló hatású anyagokat, például alkoholtartalmú dezodort.

## **Az epilátorfej tisztítása**

A rendszeres tisztítás még tökéletesebb teljesítményt nyújt.

### Tisztítás kefével (5a):

Távolítsa el a feltétet, és a kefével tisztítsa meg. Alkoholba mártott kefével alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet a hátsó részétől kezdve. Eközben kézzel forgassa a csipeszt. Ezzel a tisztítási móddal a lehető legjobb higiénés körülményeket biztosítja az epilátorfejhez.

### Tisztítás folyó vízszugárban (5b):

Nedves használat után tisztítsa meg a készüléket folyó vízszugárban. Távolítsa el a feltétet. Tartsa a készüléket úgy, hogy az epilátorfej a meleg folyó vízszugár alá kerüljön. Ezt követően nyomja meg a kioldógombot (6) az epilátorfej eltávolításához. Alaposan rázogassa meg az epilátorfejet és a készüléket, hogy kicsepegjen belőlük a víz. Mindkét alkatrészt hagyja a levegőn megszáradni. Ismételt felhelyezés előtt ügyeljen arra, hogy mindegyik alkatrész teljesen száraz legyen.

## A borotvafej használata (B)

A borotvafejet (9) a lábak, a mellkas és a hónalj gyors és szorosan a bőrre simuló borotválására, valamint a szőrzet trimmelésére és rövidre vágására tervezték. Csatlakoztatott borotvafej esetén a készüléket kizárólag száraz bőrfelületen, a «I» sebesség-beállítással használja.

**Borotválás (a):** kiválasztása «**9**».

**Trimmelés (b):** kiválasztása «**6**».

**5 mm-es hosszra történő lenyírás (c):** kiválasztása «**6**», valamint helyezze fel a vágófeltétet (I).

**Tisztítás (d):** Távolítsa el a borotvafejet, és ütögesse ki belőle a szőrzetmaradványokat. Ne tisztítsa meg a borotva szitáját (II) a kefével, mivel ez a szita károsodását okozhatja.

**Zsírzás (e):** A borotva alkatrészeit rendszeresen, 3 havonta zsírozni kell.

A borotva alkatrészeinek cseréje (f): Ha úgy érzi, hogy csökkent a borotválási teljesítmény, cserélje ki a szitakeretet (II) és a nyíróegységet (III).

A cserealkatrészeket beszerezheti viszonteladójától, a Braun Szervizközpontokból, illetve a [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) weboldalon keresztül.

## Leselejtezés

A termék akkumulátorokat és/vagy újrafelhasználható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladék közé, hanem újrafelhasználás céljából vigye azt az Ön lakhelye szerinti országban kijelölt elektromos hulladék gyűjtőpontokba.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Az elektromos leírás a speciális kábelen található.

## Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetészerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

# Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u uporabi svojeg proizvoda Braun.

**Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za ubuduće.**


Ovaj aparat oblikovan je tako da uklanja neželjene dlačice na što učinkovitiji, nježniji i jednostavniji način.

## Upozorenje

Aparat ima poseban komplet kabela s ugrađenim napajanjem sigurnosno niskog napona. Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati nijedan njegov dio. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara. Poseban komplet kabela automatski se prilagođava izmjeničnoj električnoj struji bilo gdje u svijetu. Upotrebljavajte isključivo poseban komplet kabela isporučen s uređajem.

Ako je aparat označen brojem -C 492, možete ga upotrebljavati s bilo kojim napajanjem Braun kodiranim 492-XXXX.

Nemojte upotrebljavati aparat ako su mrežica ili kabel oštećeni.

 Ovaj je aparat pogodan za uporabu u kadi ili pod tušem. Zbog sigurnosnih se razloga smije upotrebljavati samo bez kabela.

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se uređaj upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.

Nikada nemojte upotrebljavati epilacijsku glavu bez nastavka.

Kada je uključen, aparat nikada ne smije doći u dodir s dlakama na glavi, trepavicama, vrpčama i slično kako bi se spriječila opasnost od ozljeda, kao i blokiranje ili oštećenja na aparatu.

Ovaj aparat nije namijenjen za uporabu iznad linije vrata (primjerice, lice, glava) i za stidna područja.

Ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama iz higijenskih razloga.

## Opće informacije

- Sve metode uklanjanja dlačica iz korijena mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (primjerice, svrbež, nelagoda i crvenilo kože), ovisno o stanju kože i dlačica. Iriracija je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, ali može biti izraženija kod uklanjanja dlačica iz korijena prvih nekoliko puta ili ako imate osjetljivu kožu.
- Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da se obratite svom liječniku.
- Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli uz stalnu upotrebu aparata značajno smanjuju.
- U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (primjerice, dok aparat klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje epilacijske glave prije svake uporabe smanjit će rizik od infekcije.
- Ako imate dvojbe u vezi s upotrebom uređaja, posavjetujte se s liječnikom. U sljedećim slučajevima ovaj aparat treba upotrebljavati samo nakon prethodnog savjetovanja s liječnikom: ekcemi, rane, upalni kožni procesi kao što su folikulitis (gnojna upala folikula) i proširene vene, oko madeža, smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, Raynaudova bolesta, hemofilija, Candida ili nedostatak imuniteta.

## Opis

- 1a Visokofrekventni nastavak za masažu
- 1b Nastavak «Efficiency»
- 2 Epilacijska glava
- 3 Smartlight žaruljica
- 4 Prekidač s tipkama za zaključavanje (4a)
- 5 Svjetlo za punjenje
- 6 Mehanizam za otpuštanje
- 7 Poseban komplet kabela
- 8 Nastavak za osjetljiva područja
- 9 Glava za brijanje s trimerom

## Punjenje

- Napunite aparat prije uporabe. Preporučujemo da uvijek upotrebljavate potpuno napunjeni aparat za najbolji učinak.
- Posebnim kompletom kabela spojite aparat na električnu utičnicu dok je motor isključen. Vrijeme punjenja je oko 1 sat.
- Indikator punjenja (5) bljeska zelenom svjetlošću kako bi pokazao da se epilator puni. Kada je baterija u potpunosti napunjena, indikator punjenja svijetlit će neprekidno. Kada je u potpunosti napunjen, upotrijebite aparat bez kabela.
- Ako indikator punjenja svijetli crvenom svjetlošću, ponovno priključite aparat na električnu utičnicu posebnim kompletom kabela.
- Potpuno punjenje omogućuje do 40 minuta bežičnog rada.
- Mokra upotreba može smanjiti vrijeme rada. Preporučujemo vam da puniti bateriju aparata nakon svake uporabe.
- Najbolja temperatura za punjenje, upotrebu i čuvanje aparata je između 15 °C i 35 °C. U slučaju da je temperatura daleko izvan tog raspona, vrijeme punjenja može biti dulje, dok vrijeme bežičnog rada može biti smanjeno.

## Zaštita od pregrijavanja

Kao sigurnosna mjera za izbjegavanje malo vjerojatnog slučaja pregrijavanja aparata, može se dogoditi da indikator punjenja svijetli crvenom svjetlošću 8 sekundi, a onda se aparat automatski isključuje. U tom slučaju okrenite prekidač natrag u položaj 0 (isključeno) i pustite da se ohladi.

## Kako upravljati aparatom

Uključite aparat pritiskom na tipku za zaključavanje (4a) i okretanjem prekidača (4) u smjeru kazaljke na satu u položaj «I» ili «II». Smartlight žaruljica (3) svijetli sve dok je aparat uključen. To omogućuje bolju vidljivost tankih dlačica i kože. Za skidanje epilacijske glave pritisnite mehanizam za otpuštanje (6). Za promjenu nastavaka (1a), (1b) ili (8) pritisnite njihove bočne strane i skinite ih.

## Upotreba epilacijske glave (A)

### Korisni savjeti

- Ako prethodno niste upotrebljavali epilator ili ako se niste epilirali duže vrijeme, može proći neko kratko vrijeme dok se koža ne prilagodi epilaciji. Nelagoda koju osjećate u početku znatno će se smanjiti višekratnom uporabom u skladu s prilagođavanjem kože.
- Preporučujemo da prvu epilaciju napravite navečer, tako da moguće crvenilo može prestati preko noći. Za opuštanje kože preporučujemo primjenu hidratantne krema nakon epilacije.
- Epilacija je lakša i ugodnija kada su dlačice optimalne duljine 2-5 mm. Ako su dlačice duže, možete ih skratiti na 5 mm pomoću glave za brijanje s trimerom.
- Tanke dlačice koje ponovno rastu možda neće izaći na površinu kože. Redovna upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili nježnog pilinga za uklanjanje mrtvih površinskih ćelija pomoći će u sprečavanju urastanja dlačica i omogućiti da tanke dlačice probiju površinu kože.
- **Suha upotreba:** Vaša koža mora biti suha i bez tragova masnoće ili kreme.
- **Mokra upotreba:** Aparat se može upotrebljavati na mokroj koži, čak i pod tekućom vodom. Uvjerite se da je koža vrlo vlažna kako bi se postigli optimalni uvjeti za klizanje aparata. Nakon svake mokre upotrebe isperite aparat pod mlazom tekuće vode.

### Kako se epilirati

Prije uporabe uvijek provjerite je li epilacijska glava (2) čista i opremljena nastavkom (1a ili 1b).

### Izbor brzine

Odaberite brzinu «I» za nježnu epilaciju i brzinu «II» za učinkovitu epilaciju.

### Rukovanje

Uvijek zategnite kožu prilikom epilacije. Pobrinite se da je područje epilacije uvijek u dodiru s kožom.

Upravljajte aparatom sporim, stalnim pokretima, bez pritiska, u pravcu suprotnom od rasta dlaka, u pravcu prekidača. Kako dlake mogu rasti u različitim smjerovima, može



biti od pomoći da aparat upotrebljavate u različitim smjerovima za optimalne rezultate. Nastavak za masažu (1a) osigurava najbolju udobnost kože tijekom epilacije. Ako ste se navikli na osjećaj epilacije, zamijenite nastavak za masažu (1a) nastavkom efficiency (1b) koji pruža bliži dodir s kožom i poboljšanu prilagodbu svim dijelovima tijela.

## Epilacija nogu

Počnite s potkoljenicom i to u smjeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza koljena, zategnite i dobro ispružite nogu.

## Epilacija osjetljivih područja (npr. pazuh)

- Nastavak za osjetljiva područja (8) posebno je dizajniran za tu uporabu. Stavite ga na epilacijsku glavu. Imajte na umu da su ta područja, posebno na početku, više osjetljiva na bol. Stoga, preporučujemo da odaberete brzinu «I» za prvih nekoliko puta. Uz učestalu upotrebu osjećaj boli će se smanjiti.
- Prije epilacije temeljito očistite odgovarajuće područje radi uklanjanja ostataka poput dezodoransa.
- Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža zategnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima. S obzirom da je koža odmah nakon epilacije osjetljivija, nemojte odmah nanositi iritirajuća sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

## Čišćenje epilacijske glave

Redovito čišćenje jamči bolji učinak.

### Četka za čišćenje (5a):

Uklonite nastavak i očistite ga četkicom. Temeljito očistite epilacijsku glavu sa stražnje strane četkom umočenom u alkohol. Pritom ručno okrenite dio s pincetama. Ova metoda čišćenja osigurava najbolje higijenske uvjete za epilacijsku glavu.

### Čišćenje pod mlazom tekuće vode (5b):

Nakon svake mokre upotrebe isperite aparat pod mlazom tekuće vode. Skinite nastavak. Držite aparat s epilacijskom glavom pod toplom tekućom vodom. Zatim pritisnite mehanizam za otpuštanje (6) kako biste skinuli epilacijsku glavu. Temeljito protresite oboje, i epilacijsku glavu i aparat kako biste bili sigurni da nema preostale vode. Ostavite oba dijela da se osuše. Prije ponovnog postavljanja pobrinite se da su potpuno suhi.

## Upotreba glave za brijanje (B)

Glava za brijanje (9) dizajnirana je za brzo brijanje najkraćih dlačica na nogama, prsima i ispod pazuha, kao i za skraćivanje i šišanje dlaka. Kada stavite glavu za brijanje, upotrebljavajte aparat samo na suhoj koži i s brzinom postavljenom na položaj «II».

**Brijanje (a):** odaberite «**1**».

**Skraćivanje dlačica (b):** odaberite «**2**».

**Rezanje do duljine od 5 mm (c):** odabrati «**3**» i postaviti trimer (I).

**Čišćenje (d):** Uklonite glavu za brijanje i lagano otresite dlačice. Mrežicu brijača (II) nemojte čistiti četkicom jer bi se mogla oštetiti.

**Mazivo (e):** Dijelove za brijanje treba redovito podmazivati svaka 3 mjeseca.

**Zamjena dijelova za brijanje (f):** Zamijenite okvir mrežice (II) i blok noža (III) kada

primijetite smanjenu učinkovitost brijanja. Rezervni dijelovi dostupni su kod vašeg prodavača, u servisnim centrima Braun ili na [www.braun.com](http://www.braun.com).

## Odlaganje

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlažite uređaj s kućnim otpadom, već odnesite na mjesta za prikupljanje elektroničkog otpada u svojoj zemlji radi recikliranja.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Za električne specifikacije pogledajte natpis na kompletu posebnog kabela.

## Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer. Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta: Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42000, Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,

☎ 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,

☎ 048 81 33 65

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić**, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ☎ 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00

**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A.Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55

**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71,

☎ 022 34 02 29

**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66

**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

# Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblikovanja. Želimo vam, da bi povsem uživali pri uporabi svojega novega izdelka Braun.

**Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.**


Ta naprava je bila načrtovana za učinkovito, nežno in preprosto odstranjevanje nezaželenih dlak s telesa.

## Opozorilo

Ta naprava ima poseben kabel z vgrajenim tokokrogom z varnostno nizko napetostjo SELV («Safety Extra Low Voltage»). Ne posegajte v sistem ali ne menjavajte njegovih delov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara. Posebni kabelski komplet se samodejno prilagodi kateri koli napetosti izmeničnega toka po svetu. Uporabljajte samo poseben kabelski komplet, ki je priložen napravi.

Če je naprava označena s številko -C 492, lahko uporabljate katero koli napajanje Braun, ki je označeno z oznako 492-XXXX.

Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovano mrežico ali kabel.

 Napravo lahko uporabljate v kadi ali pod tušem. Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.

Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in to izvajajo pod nadzorom.

Epilacijske glave nikoli ne uporabljajte brez nastavka.

Naprava med delovanjem ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami, trakovi ipd., da preprečite možnost poškodb kot tudi možnost zamažitve ali okvare naprave.

Ta naprava ni namenjena uporabi nad linijo vratu (na obrazu/glavi) ali na sramnem predelu.

Zaradi higienskih razlogov naprave ne posojajte drugim osebam.

## Splošne informacije

- Vse metode odstranjevanja dlak skupaj s koreninami lahko vodijo v vraščanje dlak in draženje (npr. srbečico, nelagodje in rdečico kože), kar je odvisno od splošnega stanja kože in dlak. Draženje je normalna reakcija, ki bi morala hitro prenehati, a se lahko pojavi tudi v močnejši obliki pri prvih postopkih odstranjevanja dlak skupaj s koreninami ali če imate občutljivo kožo.
- Če je vaša koža po 36 urah še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom.
- Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine opazno zmanjšajo ob večkratni uporabi naprave.
- V določenih primerih lahko vdor bakterij v kožo povzroči kožno vnetje (npr. pri drsenju naprave po koži). Temeljito čiščenje epilacijske glave pred vsako uporabo zmanjša tveganje okužb.
- V primeru nejasnosti glede uporabe te naprave se posvetujte s svojim zdravnikom. V naslednjih primerih smete napravo uporabljati samo po predhodnem posvetu z zdravnikom: ekcem, rane, vnetne kožne reakcije, kot so folikulitis (gnojno vnetje mešičkov dlak) in krčne žile, v okolici znamenj, ob zmanjšani imunski odpornosti kože, npr. pri sladkorni bolezni, Raynaudovi bolezni, hemofiliji, kandidi ali imunski oslabeledosti.

## Opis

- 1a Visokofrekvenčni masažni nastavek
- 1b Zmogljivi nastavek
- 2 Epilacijska glava
- 3 Lučka SmartLight
- 4 Stikalo z zaklepnimi tipkami (4a)
- 5 Indikatorska lučka za polnjenje
- 6 Gumb za sprostitvev nastavka
- 7 Posebni kabelski komplet
- 8 Nastavek za občutljivo kožo
- 9 Glava za britje z nastavkom za prirezovanje dlak

## Polnjenje

- Pred uporabo napolnite napravo. Za najboljše delovanje naprave vam priporočamo, da napravo vselej povsem napolnite.
- S posebnim kabelskim kompletom izklopljeno napravo vključite v električno vtičnico. Polnjenje traja približno eno uro.
- Indikatorska lučka za polnjenje (5) utripa zeleno, ko se epilator polni. Ko je akumulator povsem napolnjen, lučka stalno sveti. Ko je naprava povsem napolnjena, jo uporabite brez priklopljenega kabla.
- Ko začne indikatorska lučka za polnjenje utripati rdeče, morate napravo s kablom znova priklopiti na vir napajanja, da se ponovno napolni.
- Povsem napolnjen brivnik lahko uporabljate 40 minut, ne da bi ga morali vključiti v električno omrežje.
- Mokra uporaba lahko skrajša čas delovanja. Priporočamo, da napravo znova napolnite po vsaki uporabi.

- Najboljši temperaturni razpon za polnjenje, uporabo in shranjevanje naprave je med 15 °C in 35 °C. Če je temperatura znatno nižja/višja od tega razpona, se lahko čas polnjenja podaljša, hkrati pa se lahko skrajša čas delovanja naprave, ne da bi jo morali priključiti v električno omrežje.

## Zaščita pred pregrevanjem

Za zaščito pred malo verjetnim dogodkom pregrevanja naprave lahko indikatorska lučka za polnjenje 8 sekund sveti rdeče, nato pa se naprava samodejno izklopi. V tem primeru stikalo znova preklopite v izklopljen položaj 0 («off») in pustite, da se naprava ohladi.

## Upravljanje naprave

Napravo vklopite tako, da pritisnete zaklepno tipko (4a) in stikalo (4) obrnete desno v položaj «II» ali «I». Lučka SmartLight (3) sveti ves čas delovanja naprave. To omogoča boljšo vidnost manjših dlak na koži. Če želite odstraniti epilacijsko glavo, pritisnite gumb za sprostitev nastavka (6). Če želite zamenjati nastavek (1a), (1b) ali (8), pritisnite njegova stranska rebra in ga snemite z naprave.

## Uporaba epilacijske glave (A)

### Uporabni nasveti

- Če pred tem še niste uporabljali epilatorja ali če ga niste uporabljali dalj časa, bo morda trajalo nekaj časa, da se vaša koža privadi na epilacijo. Začetno neugodje se bo znatno zmanjšalo ob ponovni uporabi, saj se koža prilagodi na postopek.
- Ob prvi uporabi epilatorja vam priporočamo, da postopek opravite zvečer, tako da bo morebitna rdečica prenehala preko noči. Za pomiritev kože vam priporočamo, da po epilaciji uporabite vlažilno kremo.
- Epilacija je preprostejša in udobnejša, če so dlake dolge 2–5 mm. Če so dlake daljše, jih lahko najprej z glavo za britje z nastavkom za prirezovanje dlak skrajšate na dolžino 5 mm.
- Nežne, znova rastoče dlake morda ne bodo prodrle do površine kože. Redna uporaba masažnih gob (npr. po tuširanju) ali pilingov za kožo pomaga preprečevati vraščanje dlak, saj nežno drgnjenje odstranjuje zgornji sloj kože, tako da lahko nežne dlake predrejo skozi njeno površino.
- **Suha uporaba:** Vaša koža mora biti suha in brez maščob ali kreme.
- **Mokra uporaba:** Napravo lahko uporabljate na mokri koži, tudi pod tekočo vodo. Da dosežete najboljše pogoje za drsenje naprave, se prepričajte, da je koža dobro navlažena. Po vsaki mokri uporabi napravo temeljito očistite s tekočo vodo.

### Izvajanje epilacije

Pred uporabo vselej preverite, da je epilacijska glava (2) čista in da je nanjo nameščen nastavek (1a ali 1b).

### Izbira hitrosti

Hitrost «I» izberite za nežno epilacijo in hitrost «II» za zmogljivo epilacijo.

## Uporaba

Med epilacijo vselej napnite kožo. Prepričajte se, da je predel za epilacijo v stiku s kožo. Z napravo s počasnimi, neprekinjenimi gibi brez pritiska drsite v nasprotni smeri od rasti dlak, v smeri stikala. Ker lahko dlake rastejo v različnih smereh, jo lahko za najboljše rezultate vodite v različnih smereh. Nastavek za masažo (1a) zagotovi udobje kože med epilacijo. Če ste že navajeni občutka pri epilaciji, lahko nastavek za masažo (1a) zamenjate z zmogljivim nastavkom (1b), ki omogoča boljši stik s kožo in boljše prilagajanje vsem delom telesa.

## Epilacija nog

Epilacijo začnite izvajati na spodnjem delu noge in se pomikajte navzgor. Ko odstranujete dlake s področja za kolonom, imejte nogo ves čas iztegnjeno.

## Epilacija občutljivih področij (npr. pod pazduho)

- Nastavek za občutljivo kožo (8) je bil oblikovan posebej za ta namen. Namestite ga na epilacijsko glavo. Upoštevajte, da so ti predeli na začetku še posebej občutljivi na bolečino. Zato vam priporočamo, da pri prvih nekaj postopkih uporabe hitrost nastavite na «I». Ob večkratni uporabi se bo občutek bolečine zmanjšal.
- Pred epilacijo dobro očistite predel, kjer nameravate uporabiti epilator, da odstranite obloge, npr. dezodorant.
- Ko izvajate epilacijo pod pazduho, morate imeti roko dvignjeno v zrak, da je koža napeta, napravo pa morate voditi v več različnih smereh. Ker je koža takoj po epilaciji nekoliko bolj občutljiva, se poskusite izogniti uporabi dražečih snovi, kot je alkoholni dezodorant.

## Čiščenje epilacijske glave

Za boljše rezultate britja brivnik redno čistite.

### Čiščenje s ščetko (5a):

Odstranite nastavek in ga očistite s ščetko. Epilacijsko glavo temeljito očistite s ščetko, ki jo namočite v alkohol, od hrbtne proti prednji strani. Pri tem ročno obrnite nastavek za puljenje. Ta metoda čiščenja zagotavlja najboljše higienske pogoje za epilacijsko glavo.

### Čiščenje pod tekočo vodo (5b):

Po vsaki mokri uporabi napravo temeljito očistite s tekočo vodo. Nastavek snemite. Napravo z epilacijsko glavo držite pod vročo tekočo vodo. Nato pritisnite gumb za sprostitvev nastavka (6), da snamete epilacijsko glavo. Napravo in epilacijsko glavo močno stresite, da preostala voda izteče. Počakajte, da se oba dela posušita. Preden ju znova priklopite, se prepričajte, da sta popolnoma suha.

## Uporaba glave za britje (B)

Glava za britje (9) je načrtovana za hitro ter temeljito britje nog, prsi in pod pazduh ter krajšanje in prirezovanje dlak. S priklopljeno glavo za britje lahko napravo uporabljate samo na suhi koži in s hitrostjo »II«.

**Britje (a):** izberite «**A**»

**Krajšanje (b):** izberite «**B**»

**Prerezovanje na dolžino 5 mm (c):** izberite «**θ**» in priklopite nastavek za prerezovanje (I).

**Čiščenje (d):** Glavo za britje snemite in z rahlimi udarci odstranite ostanke. Ščetke ne uporabljajte za čiščenje mrežice brivnika (II), saj jo lahko s tem poškodujete.

**Mazanje (e):** Dele za britje je treba redno mazati vsake 3 mesece.

**Menjava delov za britje (f):** Okvir za mrežico (II) in rezalnik (III) menjajte, ko opazite zmanjšano učinkovitost delovanja brivnika. Nadomestni deli so na voljo pri vašem trgovcu, v servisnem centru Braun ali prek spletnega mesta [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Odlaganje

Izdelek vsebuje akumulator in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Ne zavržite ga med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga za namen recikliranja posredujte v zbirni center za električne in elektronske odpadke v vaši državi.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Za tehnične zahteve za napajanje glejte oznako na posebnem kablu.

## Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek  
Cesta 24. junija 21  
1231 Črnuče – Ljubljana  
Tel. št.: +386 1 561 66 30  
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija



## Türkçe

Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve dizayn standartlarını sağlamak üzere tasarlanmıştır. Braun ürününüzden memnun kalacağınızı umarız.

**Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve daha sonra gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.**


Bu cihaz, istenmeyen tüyleri mümkün olan en etkili, nazik ve pratik şekilde almak için tasarlandı.

### Uyarı

Cihazınızda ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptörü içeren özel kablo seti vardır. Lütfen değiştirmeyiniz herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarpabilir. Özel kablo seti dünya çapında tüm AC voltajlarına otomatik olarak uyum sağlar. Sadece cihazınızla birlikte verilen özel kablo setini kullanın.

Eğer cihazınızda  492 işareti varsa, bu cihazı 492-XXXX kodlu Braun şarj cihazıyla kullanabilirsiniz.

Başlığı veya kablosu hasar görmüş cihazı kullanmayınız.

 Bu cihaz duşta ve banyoda kullanıma uygundur. Güvenlik sebeplerinden ötürü cihazı sadece kablosuz olarak kullanınız.

Bu aygıt, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Epilasyon başlığını ataçmansız şekilde kesinlikle kullanmayınız.

Yaralanma tehlikesine karşı ve cihazın bloke olmasını veya zarar görmesini engellemek için, cihaz çalışır durumda iken kesinlikle saç, kirpik ve kurdela vb ile temas etmemelidir.

Bu ürün boyun hizasından yukarısı (yüz, baş gibi) ve kasık bölgesinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Hijyenik sebeplerden dolayı, cihazı başkalarıyla paylaşmayın.

## Genel Bilgiler

- Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon metodları cilt ve tüy tipine bağlı olarak batık tüy sorununa ve irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, kızarıklık vs.) Bu çoğunlukla normal bir tepkidir ve hızlıca geçecektir ama tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız veya hassas bir cildiniz varsa daha uzun sürede geçebilir.
- Eğer, 36 saat sonra cildinizde hala irritasyon belirtileri devam ediyorsa doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz.
- Normal şartlarda, cilt reaksiyonu ve acı hissi, cihazın düzenli ve tekrarlı kullanımında ciddi miktarda azalacaktır.
- Bazı durumlarda, cildin altına bakteriler nüfuz ederse, ciltte enfeksiyon yaratabilir (cihazı cilt üzerinde gezdirince). Bu riski en aza indirmek için epilasyon başlıklarını her kullanımdan önce iyice temizleyiniz.
- Eğer bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen doktorunuza danışınız. Egzama, yaralar, folliculitis (kıl kökü iltihabı) gibi iltihaplı, cilt reaksiyonları ve varisli damarlar, ciltteki benlerin çevresi, derinin dayanıklılığını kaybetmesi (örneğin şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı) hemofili, vücut bağışıklık sisteminde sorun olması veya Candida mantarı gibi sorunlar olması durumunda cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışınız.

## Tanımlar

- 1a Yüksek frekanslı masaj başlığı
- 1b Etki artırma başlığı
- 2 Epilasyon başlığı
- 3 Smartlight
- 4 Kilitleme özellikli çalıştırma düğmesi (4a)
- 5 Şarj ışığı
- 6 Başlık çıkarma düğmesi
- 7 Özel kablo seti
- 8 Hassas bölge başlığı
- 9 Düzeltici ataçmana sahip başlık

## Şarj etme

- Kullanmadan önce cihazı şarj ediniz. En iyi performans için ürünü her zaman tamamen şarj olmuş halde kullanmanızı öneririz.
- Özel kablo setini kullanarak, cihazı motoru kapalı olarak bir elektrik prizine takınız. Şarj süresi yaklaşık olarak 1 saattir.
- Epilatörün şarj edilmekte olduğunu göstermek için şarj ışığı (5) yeşil yanıp söner. Pil tam olarak dolduğu zaman, şarj ışığı sürekli olarak yanmaya başlar. Bir kere tam olarak şarj olduktan sonra cihazı kablosuz olarak kullanınız.
- Kırmızı yanıp sönen şarj ışığı cihazın yeniden şarj edilmesi gerektiğini gösterir. Cihazı, özel kablo setiyle elektrik prizine bağlayın.
- Tam şarj 40 dakikaya kadar kablosuz işletim süresi sağlar.
- Islak kullanım işletim süresini kısaltabilir. Her kullanımdan sonra cihazı yeniden şarj etmenizi tavsiye ederiz.
- Cihazı şarj etmek, kullanmak ve saklamak için en iyi sıcaklık aralığı 15–35 °C'dir. Sıcaklığın bu aralığın dışında olması durumunda cihazın şarj olması daha uzun sürebilir ve kablosuz işletim süresi kısaltabilir

## Fazla ısınmanın önlenmesi

Bir emniyet önlemi olarak cihazın fazla ısınmasını önlemek üzere, şarj ışığı 8 saniye boyunca kırmızı yanar ve sonra cihaz otomatik olarak kapanır. Böyle bir durumun söz konusu olması halinde cihazı «0» (kapalı) konumuna getirin ve soğumaya bırakın.

## Cihazı çalıştırma

Kilit butonuna (4a) basarak çalıştırma düğmesini (4) saat yönünde «I» ya da «II» yönüne çevirin. Cihaz çalışır durumda olduğu müddetçe Smartlight (3) yanar. Bu, ince tüylerin ya da cildin daha iyi görülmesini sağlar. Epilasyon başlığını çıkarmak için, başlık çıkarma düğmesine (6) basın. Başlıkları (1a), (1b) veya (8) değiştirmek için, kenardaki çıkıntılara bastırın ve çekin.

## Epilasyon başlığının kullanımı (A)

### Epilasyon ipuçları

- Daha önce epilator kullanmadıysanız veya uzun zamandır epilasyon yaptırmadıysanız cildinizin epilasyona alışması kısa bir zaman alabilir. Başlangıçta hissettiğiniz rahatsızlık, düzenli kullanım ile beraber hissedilebilir seviyede azalacaktır.
- İlk defa epilasyon yaparken, akşam saatlerini tercih etmenizi öneririz. Bu sayede, epilasyon sebebiyle oluşabilecek herhangi bir kızarıklık sabaha kadar kaybolacaktır. Cildi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici bir krem kullanmanızı öneririz.
- Tüylerin uzunluğu 2–5 mm arasında olduğunda epilasyon daha kolay ve rahat olacaktır. Eğer tüyleriniz bu seviyeden daha uzunsa, önce tıraş etmenizi sonra da tüylerin en az 5 mm seviyesine kadar büyümesini sağlamanızı tavsiye ederiz.
- Tekrar uzamaya başlayan ince tüyler, cildin yüzeyinden dışarıya doğru uzayamayabilirler. Düzenli olarak kullanacağınız, masaj süngerini (örn, duş sonrası) veya pürüzsüzleştirme peelingi gibi ürünler cildinizin en üst, deri tabakasını alır ve ince tüylerin daha kolay bir şekilde cilt yüzeyinden dışarı çıkabilmelerini sağladığı için batık tüylerin oluşmasını engeller.
- Kuru kullanım: Epilasyon öncesi cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arındırılmış olmalıdır.
- Islak kullanım: Cihaz, ıslak cilt üzerinde, hatta akmakta olan suyun altında bile kullanılabilir. Cihaz için maksimum kayma koşullarının elde edilebilmesi için cildinizin tamamen nemli olmasını sağlayınız. Her su altında kullanımdan sonra cihazı akan suda temizleyiniz.

### Nasıl Epilasyon yapılır

Kullanmadan önce, epilasyon başlığının (2), temiz ve başlığa bir ataçmanın (1a veya 1b) takılı olduğundan emin olunuz.

### Hız seçimi

Nazik bir epilasyon için hız «I»'i ve etkili bir epilasyon için de hız «II»'yi seçin.

### Tutuş

Epilasyon yaparken cildinizi her zaman gerin. Epilasyon bölgesinin ciltle yakın temasta olduğundan her zaman emin olun.

Cildinizi gererek, cihazı sürekli hareket ettirerek ve baskı yapmadan, tüylerin uzama yönünün tersine doğru, açma kapama düğmesinin yönünde yavaşça gezdiriniz. Tüyler farklı yönlere doğru uzayabileceği için, en iyi sonuçlar için cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirmeniz faydalı olacaktır. Masaj başlığı (1a), epilasyon sırasında en iyi cilt rahatlığını sağlar. Eğer epilasyon hissine alışkınsanız, masaj başlığını (1a), daha yakın cilt teması ve bütün vücuda gelişmiş uyum sağlayan etki artırma başlığı (1b) ile değiştirebilirsiniz.

## **Bacak epilasyonu**

Bacaklarınızı alt bacaklardan başlayarak yukarı doğru epilasyon yapın. Diz bölgenizi epilasyon yaparken bacağınızın düz bir şekilde uzatılmış olmasını sağlayın.

## **Hassas bölge (koltukaltı gibi) epilasyonu**

- Hassas bölge başlığı (8) özellikle bu amaç için tasarlanmıştır. Başlığı epilasyona takın. Özellikle başlangıçtaki uygulamalarda bu bölgeler acıya karşı ekstra duyarlı olabilir Bu nedenle ilk birkaç epilasyon işleminiz için «I» no'lu hızı seçmenizi tavsiye ederiz. Tekrar eden kullanımlar sonunda duyulan acı hissinde azalma olacaktır.
- Epilasyondan önce, cildin deodorant gibi yabancı maddelerden arındırıldığından emin olun.
- Koltuk altını epilasyon yaparken cildinizin gergin olmasını sağlayacak şekilde kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı farklı yerlere doğru hareket ettirerek kullanın. Epilasyon sonrası cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren deodorant gibi tahriş edici maddeleri kullanmaktan kaçının.

## **Epilasyon başlığını temizleme**

Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar.

### **Fırça ile temizleme (5a):**

Başlık üstündeki ataçmanı çıkartın ve fırça ile temizleyin. Alkole batırılmış bir fırça ile epilasyon başlığının arka tarafındaki cımbızları iyice temizleyin. Bunu yaparken cımbız silindirini elle döndürün. Bu temizleme metodu epilasyon başlığının en hijyenik biçimde temizlenmesini sağlar.

### **Akan su altında temizleme (5b):**

Her ıslak kullanımın ardından cihazı akan su altında temizleyin. Başlık üstündeki ataçmanı çıkartın. Epilasyon başlığını akan sıcak suyun altına tutun. Daha sonra başlık çıkarma düğmesine (6) basarak epilasyon başlığını çıkartın. Fazla suyu çıkarmak için hem cihazı hem de epilasyon başlığını silkeleyin. Tekrar takmadan önce her iki parçayı da kurumaya bırakın.

## **Tıraş başlığının kullanımı (B)**

Tıraş başlığı (9), bacaklardaki, göğüsteki ve koltukaltındaki tüyleri tıraşlamak ve kesmek için tasarlanmıştır. Tıraş başlığı takılı iken cihazı sadece kuru cilt üzerinde ve «II» numaralı hızda kullanın.

**Tıraşlama (a):** «**I**» seçin.

**Kısaltma (b):** «**II**» seçin.

**Uzunluğu 5mm'ye kadar olan tüyleri kesme (c):** «**III**» seçin ve kısaltma başlığını(I) takın.

**Temizleme (d):** Tıraş başlığını çıkarın ve yıkayın. Zarar verebileceği için, eleği (II) kesinlikle fırça ile temizlemeyin.

**Yağlama (e):** Tıraş parçaları her 3 ayda bir yağlanmalıdır.

**Tıraş aksamını değiştirme (f):** Tıraş performansının azaldığını fark ettiğinizde Eleği (II) ve kesici bıçakları (III) değiştirin. Yedek parçaları, bayinizden, Braun Servis Merkezleri'nden veya [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) adresinden temin edebilirsiniz.

## Çevre ile ilgili duyuru:

Bu ürün pil ve geri dönüşebilir elektronik atık içermektedir. Çevreyi korumak adına, lütfen kullanım ömrü sonunda ürünü diğer ev atıkları ile beraber atmayınız, yerel toplama merkezlerine götürünüz.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektriksel özellikler için, özel kablo takımı üzerindeki etiketi inceleyin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter Straße 145**

**61476 Kronberg / Germany**

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK:

61 34739 Erenköy/İstanbul

0800 261 63 65 (Sabit hattan arayınız)

## TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri

için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

### GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.
- 4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması veya tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın

tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışında çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## KULLANIM HATALARI

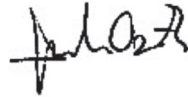
- 1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.
- 2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanılmamalıdır.
- 4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

## Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi

Finans Müdürü



Müşteri Takımları Finans Müdürü



<b>MALIN</b> Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
<b>SATICI FİRMA</b> Unvan: Adres: Tel, Fax: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
<b>İthalatçı Firma:</b> <b>Procter &amp; Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi</b> <b>İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 A, 34752 Ataşehir</b> <b>İstanbul   Tel: (0216) 463 80 00</b> <b>P&amp;G Tüketici Hizmetleri, PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul</b> <b>Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365 (Sabit hattan arayınız)</b>	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. <a href="http://www.braun.com/tr">www.braun.com/tr</a>	



## Română (RO/MD)


Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a răspunde celei mai exigente cerințe de calitate, funcționalitate și design. Avem speranța că sunteți extrem de încântat(ă) de utilizarea produsului dumneavoastră Braun.

**Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul și să le păstrați pentru consultări viitoare.**

Acest aparat a fost conceput pentru a face ca îndepărtarea părului nedorit de pe corp să fie o operație cât mai eficientă, mai delicată și mai ușoară posibil.

### Avertizare

Acest aparat este furnizat împreună cu un cablu special, care are încorporată o sursă de alimentare cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranță. Nu încercați să schimbați sau să modificați părți ale setului. În caz contrar, există riscul de electrocutare. Cablul special se adaptează automat la orice sursă de curent alternativ utilizată pe glob. Utilizați numai cablul special, furnizat împreună cu aparatul dumneavoastră electrocasnic.

Dacă aparatul prezintă simbolul  C 492, îl puteți utiliza împreună cu orice adaptor Braun având codul 492-XXXX.

Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă deteriorări la nivelul sitei sau al cablului de alimentare.



Acest aparat electrocasnic este adecvat pentru utilizare în cada de baie sau la duș. Din motive de siguranță, acesta poate fi utilizat numai fără cablu.

Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de către copiii cu vârstă de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Nu folosiți niciodată capul de epilare fără un accesoriu.

Când este pornit, aparatul nu trebuie să atingă niciodată părul de pe cap, genele, panglici de prins părul etc., pentru a se preveni

orice pericol de vătămare, precum și blocarea sau deteriorarea aparatului.

Acest aparat nu este destinat utilizării mai sus de nivelul gâtului (de ex. pe față/cap) sau în zona pubiană.

Din motive de igienă, nu împrumutați acest aparat altor persoane.

### **Informații generale**

- Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot provoca creșterea firelor de păr sub epidermă și iritații ale pielii (de ex. mâncărimi, disconfort și înroșirea pielii), în funcție de starea pielii și a părului. Iritația este o reacție normală și ar trebui să dispară rapid, însă aceasta poate fi mai pronunțată la primele ocazii când îndepărtați părul de la rădăcină sau dacă aveți pielea sensibilă.
- În cazul în care, după 36 de ore, pielea încă prezintă iritații, vă recomandăm un consult medical.
- În general, reacția pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil în urma utilizării repetate a acestui aparat.
- În anumite cazuri, inflamația pielii se poate produce când pătrund bacterii în piele (de ex. la trecerea aparatului pe piele). Curățarea eficientă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare va reduce la minimum riscul de infecție.
- Dacă aveți orice îndoieli privind folosirea acestui aparat, consultați medicul. În cazurile de mai jos acest aparat se va utiliza numai după consultarea unui medic: eczeme, plăgi, reacții ale pielii inflamate precum foliculita (foliculi piloși purulenți) și varicele, zonele din jurul alunițelor, imunitatea redusă a pielii, de ex. diabet zaharat, boala Raynaud, hemofilie, candidoză sau deficiență imunitară.

### **Descriere**

- 1a Capac de masaj cu frecvență înaltă
- 1b Capac pentru eficiență
- 2 Cap de epilare
- 3 Sistem de iluminare inteligentă
- 4 Comutator cu poziții de blocare (4a)
- 5 Led de încărcare
- 6 Buton de eliberare
- 7 Cablu special
- 8 Capac pentru zone sensibile
- 9 Cap de ras cu capac de tuns

### **Încărcare**

- Încărcați aparatul înainte de utilizare. Pentru o performanță optimă, vă recomandăm încărcarea completă a aparatului.
- Cu ajutorul cablului special, conectați aparatul la o priză de rețea, cu motorul oprit. Durata de încărcare este de aproximativ 1 oră.

- Ledul de încărcare (5) are o lumină verde intermitentă în timpul încărcării epilatorului. Când bateria este încărcată complet, ledul de încărcare rămâne aprins. După încărcare folosiți aparatul cu cablul de alimentare deconectat.
- Când se aprinde ledul de încărcare în roșu intermitent, reconectați aparatul la o priză prin intermediul cablului special pentru reîncărcare.
- O încărcare completă asigură până la 40 de minute de funcționare fără fir.
- Folosirea pe pielea umedă poate reduce durata de funcționare. Recomandăm încărcarea aparatului după fiecare folosire.
- Temperatura optimă pentru încărcarea, utilizarea și depozitarea aparatului este între 15 °C și 35 °C. Dacă temperatura nu se încadrează în acest interval, durata de încărcare poate fi mai lungă, iar durata de funcționare fără fir se poate reduce.

## Protecție la supraîncălzire

Ca măsură de siguranță pentru a se evita supraîncălzirea (puțin probabilă) a aparatului, este posibil ca ledul de încărcare să lumineze roșu timp de 8 secunde, după care aparatul să se oprească automat. În acest caz, rotiți din nou comutatorul în poziția 0 (oprit) și lăsați aparatul să se răcească.

## Modul de utilizare a aparatului

Porniți aparatul prin apăsarea butonului de blocare (4a) și rotirea comutatorului (4) în sensul acelor de ceasornic în poziția «I» sau «II». Sistemul de iluminare inteligentă (3) se aprinde și rămâne aprins cât timp aparatul este pornit. Acest lucru oferă o vizibilitate mai bună asupra firelor fine de păr sau a pielii. Pentru a detașa capul de epilare, apăsați pe butonul de eliberare (6). Pentru a schimba accesoriile (1a), (1b) sau (8), apăsați pe rizurile laterale ale acestora și trageți.

## Utilizarea capului de epilare (A)

### Recomandări utile

- Dacă nu ați mai folosit anterior un epilator, sau dacă nu v-ați epilat o perioadă îndelungată, pielea poate necesita un scurt interval pentru a se adapta la epilare. Disconfortul suportat la început se va diminua considerabil prin utilizare repetată întrucât pielea se adaptează procesului.
- Când vă epilați pentru prima dată, se recomandă să faceți acest lucru seara pentru ca orice posibilă înroșire să dispară peste noapte. Pentru relaxarea pielii, recomandăm aplicarea unei creme hidratante după epilare.
- Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă când firul de păr are lungimea optimă de 2-5 mm. Dacă firele de păr sunt mai lungi, le puteți tăia în prealabil până la lungimea de 5 mm folosind capul de ras cu capacul de tuns.
- Este posibil ca firele subțiri regenerate să nu crească până la suprafața pielii. Utilizarea regulată a bureților pentru masaj (de ex. după duș) sau a cremelor de exfoliere previne creșterea firelor de păr sub piele, întrucât acțiunea de frecare delicată îndepărtează stratul superior de piele, iar firele subțiri pot ajunge la suprafața pielii.
- Utilizare pe piele uscată: Pielea dumneavoastră trebuie să fie uscată și lipsită de urme de grăsime sau cremă.
- Utilizare pe piele umedă: Aparatul se poate utiliza pe pielea umedă, chiar sub jet de apă. Asigurați-vă că pielea este foarte umedă, pentru a se asigura condiții optime de

alunecare pentru aparat. După fiecare utilizare pe piele umedă, curățați aparatul sub jet de apă.

### **Cum să vă epilați**

Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că este curat capul de epilare (2) și că este dotat cu un accesoriu (1a sau 1b).

### **Selectarea vitezei**

Selectați viteza I pentru o epilare delicată și viteza II pentru o epilare eficientă.

### **Manevrare**

În timpul epilării pielea trebuie să fie întotdeauna întinsă. Asigurați-vă că porțiunea epilatoare este în contact cu pielea.

Deplasați aparatul printr-o mișcare lentă, continuă și fără presiune în sens opus creșterii firului de păr, în direcția comutatorului. Deoarece părul poate crește în diferite direcții, poate fi utilă mișcarea aparatului în direcții diferite pentru a obține rezultate optime.

Capacul de masaj (1a) asigură cel mai mare grad de confort al pielii în timpul epilării.

Dacă sunteți obișnuit(ă) cu senzația epilării, puteți înlocui capacul de masaj (1a) cu cel pentru eficiență (1b), care oferă un contact mai bun cu pielea și o adaptare îmbunătățită la toate zonele corpului.

### **Epilarea picioarelor**

Epilați-vă picioarele în direcție ascendentă, pornind de la glezne. Când epilați zona din spatele genunchiului țineți piciorul întins.

### **Epilarea zonelor sensibile (de ex. axila)**

- Capacul pentru zone sensibile (8) a fost conceput exclusiv în acest scop. Montați-l pe capul de epilare. Luați în calcul faptul că, în special la început, aceste zone sunt extrem de sensibile la durere. Prin urmare, vă recomandăm să selectați setarea de viteză «I» la primele utilizări. După o utilizare repetată senzația de durere se va diminua.
- Înainte de epilare curățați bine zona respectivă pentru a îndepărta reziduurile, precum cele de deodorant.
- Dacă vă epilați la axilă, țineți brațul ridicat astfel încât pielea să fie întinsă și apoi deplasați aparatul în diferite direcții. Întrucât pielea poate fi mai sensibilă imediat după epilare, evitați folosirea unor substanțe iritante precum deodorantele cu alcool.

### **Curățarea capului de epilare**

Curățarea regulată asigură o performanță superioară.

#### Curățare cu periuța (5a):

Îndepărtați capacul/accesoriul și curățați-l prin periere. Curățați bine capul de epilare, pornind din partea posterioară, cu periuța înmuiată în alcool. În acest timp rotiți manual ansamblul pensetelor. Această metodă de curățare asigură menținerea capului de epilare în cele mai bune condiții de igienă.

#### Curățare sub jet de apă (5b):


După fiecare utilizare pe piele umedă, curățați aparatul sub jet de apă. Îndepărtați capacul/accesoriul. Țineți aparatul cu capul de epilare sub jetul de apă. Apoi apăsați pe

butonul de eliberare (6) pentru a detașa capul de epilare. Scuturați intens ambele piese, capul de epilare și aparatul, pentru a vă asigura că excesul de apă s-a scurs. Lăsați ambele piese la uscat. Înainte de reasamblare, asigurați-vă că acestea sunt complet uscate.

## Utilizarea capului de ras (B)

Capul de ras (9) este conceput pentru îndepărtarea rapidă, de la nivelul pielii, a părului de pe picioare, piept și axile, precum și pentru scurtarea și tunderea părului. Dacă atașați capul de ras, folosiți aparatul numai pe piele uscată și cu viteza setată în poziția «II».

**Ras (a):** selectați «»

**Tundere (b):** selectați «»

**Tuns până la lungime de 5 mm (c):** selectați «» și atașați accesoriul de scurtare (I).

**Curățare (d):** Detașați capul de ras și scuturați-l. Nu curățați sita de ras (II) cu peria, pentru a evita deteriorarea acesteia.

**Lubrifiere (e):** Piesele care rad efectiv trebuie să fie lubrifiate în mod regulat la fiecare 3 luni.

**Înlocuirea pieselor de ras (f):** Înlocuiți cadrul sitei (II) și blocul de lame (III) când observați o performanță scăzută a rasului. Piesele de schimb pot fi obținute de la distribuitorul local sau de la Centrele Braun pentru Asistență Clienți sau prin intermediul [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Eliminare

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.



Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Pentru specificațiile electrice, consultați informațiile imprimate pe setul special cablul special.

## **Garanție**

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

### **PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN**

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,

Biroul nr.3, Sector 5, Bucuresti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

## Български


Нашите продукти са разработени, за да отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще изпитате пълна наслада от използването на своя продукт на Braun.

**Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.**


Този уред е създаден, за да направи премахването на нежелани косми по тялото възможно най-ефикасно, нежно и лесно.

### Предупреждение

Този уред се предоставя със специален комплект кабели, в които е интегрирано електрозахранване с безопасно свръх-ниско напрежение. Не заменяйте или променяйте която и да е част от него. В противен случай има риск от токов удар. Специалният комплект кабели се адаптира към всяко променливо напрежение в света. Използвайте уреда само с предоставения специален комплект кабели.

Ако на уреда има маркировка  C 492, можете да го използвате със захранване на Braun с код 492-XXXX.

Не използвайте уреда с повредена мрежа или кабел.

 Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ. Поради съображения за безопасност, може да се експлоатира само безжично.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни и умствени възможности или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Уредът не е подходящ за игра от деца. Почистването и поддръжката да не се извършват от деца, освен ако те не са над 8 години и това да става под наблюдение.

Не използвайте епилиращата глава без приставка.

При включване уредът никога не трябва да влиза в контакт с косата на главата Ви, мигли, ленти и други, за да се предотврати всякаква опасност от нараняване, както и блокиране или повреда на уреда.

Този уред не е предназначен за употреба над шията (напр. лице/глава) и в публична зона.

От хигиенични съображения не споделяйте този уред с други хора.

### **Обща информация**

- Всички методи за обезкосмяване от корена може да доведат до растящи навътре косми и раздразнения на кожата (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване) в зависимост от състоянието на кожата и космите. Това представлява естествена реакция и би следвало да изчезне бързо, но може да бъде и по-силна в първите няколко пъти на обезкосмяване от корена или при чувствителна кожа.
- Ако кожата все още показва признаци на раздразнение след 36 часа, препоръчваме да се свържете с Вашия лекар.
- Обикновено кожната реакция и чувството за болка значително намаляват с многократната употреба на този уред.
- В някои случаи може да настъпи възпаление на кожата, когато в нея проникнат бактерии (напр. при плъзгане на уреда по кожата). Цялостното почистване на епилиращата глава преди всяка употреба ще намали риска от възпаления.
- Ако имате съмнения относно употребата на този продукт, моля, свържете се с Вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварително консултиране с лекар – екзема, рани, възпалителни кожни реакции като фоликулит (гнойно възпаление на космения фоликул) и варикозни вени, зони около бенки, намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, синдром на Рейно, хемофилия, кандидоза или имунна недостатъчност.

### **Описание**

- 1a Приставка за високочестотен масаж
- 1b Приставка за ефикасна епилация
- 2 Епилираща глава
- 3 Светлинен индикатор SmartLight
- 4 Превключвател с бутони за блокиране (4a)
- 5 Светлинен индикатор за заряд
- 6 Бутон за освобождаване
- 7 Специален кабел
- 8 Приставка за чувствителна кожа
- 9 Бръснеща глава с приставка за подрязване

### **Зареждане**

- Преди употреба заредете уреда. За максимална ефективност препоръчваме винаги да си служите с напълно зареден уред.
- С помощта на специалния комплект кабели свържете уреда към електрически контакт с изключен мотор. Зареждането е с времетраене около 1 час.



- Светлинният индикатор за заряд (5) свети в зелено, посочвайки, че епилаторът се зарежда. Когато батерията е напълно заредена, светлинният индикатор за заряд свети непрекъснато. След като е напълно зареден, използвайте уреда без кабел.
- Когато светлинният индикатор за заряд свети в червено, свържете отново уреда към електрически контакт, за да се зареди.
- Пълният заряд осигурява до 40 минути време за работа без кабел.
- Употребата върху мокра кожа може да съкрати работното време. Препоръчваме Ви да зареждате уреда след всяка употреба.
- Най-подходящият температурен обхват за зареждане, употреба и съхранение на уреда е между 15 °C и 35 °C. В случай, че температурата е извън този обхват, времето за зареждане може да се удължи, докато това за безжична работа може да се намали.

## Защита от прегряване

Като предпазна характеристика с цел да се избегне нежеланото събитие от прегряване на уреда е възможно светлинният индикатор за заряд да свети в червено в продължение на 8 секунди и след това уредът автоматично да се изключи. В този случай завъртете превключвателя обратно на позиция 0 (изключено) и оставете уреда да изстине.

## Работа с уреда

Включете уреда като натиснете бутона за блокиране (4a) и завъртете превключвателя (4) по часовниковата стрелка до «I»-ва или «II»-ра позиция. Светлинният индикатор SmartLight (3) свети, докато уредът работи. Това свойство предоставя по-добра видимост на тънките косми или на кожата. За да премахнете епилиращата глава, натиснете бутона за освобождаване (6). За смяна на приставките (1a), (1b) или (8), натиснете страничните им удебеления и дръпнете.

## Употреба на епилиращата глава (A)

### Полезни съвети

- Ако не сте използвали епилатор досега, или ако не сте се епилирали за по-продължителен период, е възможно да отнеме кратко време, докато кожата Ви привикне към епилиране. Усещането за дискомфорт в началото ще намалее значително със следващите употреби, тъй като кожата привиква към процеса.
- Когато се епилирате за първи път е препоръчително да го извършвате вечер. Така възможното зачервяване може да изчезне през нощта. За успокояване на кожата препоръчваме да прилагате хидратиращ крем след епилация.
- Епилацията е по-лесна и по-удобна при оптимална дължина на косъма между 2 и 5 мм. Ако космите са по-дълги, можете да ги подрежете до дължина от 5 мм, като използвате бръснещата глава с приставка за подрязване.
- Тънките, повторно израстващи косми може да не се появят на повърхността на кожата. Редовната употреба на масажни гъби (напр. след душ) или ексфолиращи пилинг маски помагат да се предотвратят растящите навътре косми, тъй като действието на нежния пилинг премахва горния слой кожа и тънките косми могат да се покажат на повърхността.

- Употреба върху суха кожа: Кожата ви трябва да бъде изсушена и по нея да няма масла или крем.
- Употреба върху мокра кожа: Уредът може да се използва върху мокра кожа, дори под течаща вода. Уверете се, че кожата е много влажна, за да постигнете оптимални условия за плъзгане на уреда. След всяка употреба върху мокра кожа почистете уреда под течаща вода.

## **Епилиране**

Преди употреба винаги проверявайте дали епилиращата глава (2) е чиста и дали има приставка (1a или 1b).

## **Избор на скорост**

Изберете «I»-ва скорост за нежна епилация и «II»-ра скорост за ефикасна епилация.

## **Начин на работа**

Винаги изпъвайте кожата си, когато се епилирате. Уверете се, че зоната за епилиране е в допир с кожата Ви.

Приплъзвайте уреда с бавно и продължително движение, без натиск, срещу растежа на косъма в посока на превключвателя. Тъй като е възможно космите да израснат в различни посоки, може също да Ви бъде от полза приплъзването на уреда в различни посоки за постигане на оптимален резултат. Приставката за масаж (1a) осигурява по-голям комфорт на кожата по време на епилирането. Ако сте свикнали на чувството от епилиране, можете да смените приставката за масаж (1a) с приставката за ефикасна епилация (1b), която осигурява по-близък контакт с кожата и по-добро прилягане на епилатора към всички части на тялото.

## **Епилиране на крака**

Епилирайте краката си от долната част на крака в посока нагоре. Когато епилирате зоната зад коляното, дръжте крака си изпънат.

## **Епилиране на чувствителни зони (например подмишници)**

- Приставката за чувствителна кожа (8) е специално създадена за този вид употреба. Поставете я върху епилиращата глава. Имайте предвид, че особено в началото, тези зони са особено чувствителни на болка. В следствие на това Ви препоръчваме да изберете настройка за скорост «I», за първите няколко пъти. С многократната употреба усещането за болка ще отслабне.
- Преди да се епилирате, старателно почистете съответната зона, за да премахнете остатъци като дезодорант.
- Когато епилирате подмишницата, дръжте ръката си вдигната, така че кожата да бъде изпъната и приплъзвайте уреда в различни посоки. Тъй като кожата може да бъде по-чувствителна веднага след епилация, избягвайте употребата на дразнещи вещества като дезодоранти с алкохол.

## **Почистване на епилиращата глава**

Редовното почистване гарантира по-добра работа.

### Почистване с четка (5a):

Премахнете приставката и изчистете с четката. Старателно почистете епилиращата глава от задната страна с четката, потопена в алкохол. Докато

извършвате това, превъртайте елемента на пинцетите ръчно. Този метод на почистване осигурява хигиенични условия за епилиращата глава.

#### Почистване под течаща вода (5б):

След всяка употреба върху мокра кожа, почистете уреда под течаща вода. Премахнете приставката. Дръжте уреда с епилиращата глава под гореща течаща вода. След това натиснете бутона за освобождаване (б), за да премахнете епилиращата глава. Старателно разклатете и двата елемента – епилиращата глава и уреда, за да се уверите, че останалата вода може да изтече. Оставете и двете части да съхнат. Преди да ги сглобите отново се уверете, че те са напълно сухи.

## Употреба на бръснещата глава (Б)

Бръснещата глава (9) е създадена за бързо и гладко бръснене на крака, гърди, подмишници, за подкъсяване и подстригване на коса. Когато бръснещата глава е прикрепена, използвайте уреда само върху суха кожа и с настройка за скорост «II».

**Бръснене (а):** изберете «**II**»

**Подстригване (b):** изберете «**II**»

**Подстригване до 5 мм дължина (с):** изберете «**II**» и поставете приставката за подрязване (I).

**Почистване (d):** Премахнете бръснещата глава и я потупайте. Не почиствайте мрежата на бръсначите (II) с четката, тъй като това може да повреди мрежата.

**Смазване (е):** Необходимо е бръснещите части да се смазват редовно на всеки 3 месеца.

**Смяна на бръснещи части (f):** Сменете рамката на мрежата (II) и бръсначите на бръснещата глава (III), когато забележите намалена ефективност на бръснене. Можете да се сдобите с резервни части от Вашия търговец или Центровете за обслужване на клиенти на Braun, или на [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Изхвърляне

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазването на околната среда не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци, а на подходящите места за събиране на такива отпадъци във Вашата страна.



Подлежи на промени без предупреждение.

За електрическите спецификации вижте надписа върху специалния комплект кабели.

## **Гаранция**

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

# Русский

Наши продукты призваны удовлетворять наивысшим стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, вы с удовольствием пользуетесь приобретенным вами продуктом Braun.

## **Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее на будущее.**

Этот прибор предназначен для эффективного, мягкого и максимально легкого удаления нежелательных волос с тела.

### **Внимание**

Этот прибор оборудован специальным кабелем питания со встроенным безопасным источником питания сверхнизкого напряжения. Не заменяйте эти детали и не нарушайте их целостность. Несоблюдение этого требования может привести к риску поражения электрическим током. Специальный кабель автоматически адаптируется к розетке с любым значением напряжения переменного тока в любой стране мира. Использовать следует только специальный кабель питания, поставляемый вместе с прибором.

Прибор с маркировкой  С 492 можно использовать с любым источником питания Braun с кодом 492-XXXX.

Не используйте прибор с поврежденной бреющей сеткой или кабелем.



Данный прибор подходит для использования в ванне или в душе. Из соображений безопасности использование устройства, подключенного к сети питания, запрещено.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Не допускается использования прибора детьми в качестве игрушки. Дети могут производить очистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание прибора, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.

Использование головки для эпиляции без насадки запрещается.

Во избежание опасности возникновения травмы, блокирования или повреждения прибора, избегайте контакта включенного прибора с волосами на голове, ресницами, резинками и т. д.

Данный прибор не предназначен для бритья волос выше уровня шеи (например, на лице/голове) и в интимной зоне.

В целях соблюдения гигиены не позволяйте другим людям пользоваться данным прибором.

## Общая информация

- Все методы удаления волос от корня могут привести к врастанию волос и раздражению (например, зуду, дискомфорту и покраснению) в зависимости от состояния кожи и волос. Раздражение является нормальной реакцией и должно быстро пройти, но оно может усилиться при удалении волос от корня в первые несколько раз или если у вас чувствительная кожа.
- Если через 36 часов на коже остались следы раздражения, рекомендуется обратиться к врачу.
- В целом реакция кожи и болевые ощущения, как правило, существенно уменьшаются при многократном использовании прибора.
- В некоторых случаях воспаление на коже отмечается только при попадании на нее бактерий (например, при скольжении прибора по коже). Тщательная очистка головки для эпиляции перед каждым использованием сведет риск инфекции к минимуму.
- Если у вас есть сомнения относительно использования прибора, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях прибор следует использовать только после предварительной консультации с врачом: экзема, раны, воспалительная реакция на коже, например фолликулит (воспаление фолликула волоса) и варикозное расширение вен, наличие родинок, сниженный иммунитет кожи, например при сахарном диабете, болезни Рейно, гемофилии, молочнице или иммунодефиците.

## Описание и комплектность

- 1a Массажная насадка высокой частоты
- 1b Насадка для эффективного бритья
- 2 Головка для эпиляции
- 3 Система подсветки Smartlight
- 4 Переключатель с клавишами фиксации (4a)
- 5 Индикатор заряда
- 6 Кнопка отсоединения головки
- 7 Специальный кабель питания
- 8 Насадка для чувствительных участков
- 9 Бритвенная головка с насадкой-триммером

## Зарядка

- Перед использованием зарядите прибор. Для максимальной эффективности прибор рекомендуется перед каждым использованием полностью зарядить.
- Подключите прибор с выключенным мотором к электрической розетке с помощью специального кабеля питания. Время зарядки составляет приблизительно 1 час.
- Индикатор заряда (5) мигает зеленым, показывая, что эпилятор заряжается. При полностью заряженном аккумуляторе индикатор зарядки светится постоянно. Используйте полностью заряженный прибор без кабеля питания.
- Когда индикатор заряда начнет мигать красным, подключите прибор еще раз к электрической розетке с помощью специального кабеля и зарядите.
- При полной зарядке аккумулятора продолжительность автономной работы составляет до 40 минут.

- При использовании в помещениях с высоким уровнем влажности продолжительность работы может сократиться. Рекомендуется перезаряжать прибор после каждого использования.
- Оптимальный температурный режим для зарядки, использования и хранения прибора — от 15 °С до 35 °С. Если температура намного выходит за пределы этого диапазона, продолжительность зарядки может увеличиться, а время автономной работы — уменьшиться.

## Защита от перегрева

В качестве меры предосторожности для предотвращения перегрева, что маловероятно, индикатор заряда может начать мигать красным в течение 8 секунд, после чего прибор автоматически отключится. В этом случае поверните выключатель назад в положение 0 (выкл.) и дайте прибору остыть.

## Правила эксплуатации прибора

Включите прибор, нажав на клавишу фиксации (4а) и повернув выключатель (4) по часовой стрелке в позицию «I» или «II». Подсветка Smartlight (3) горит, пока прибор включен. Благодаря ей тонкие волоски или поверхность кожи лучше видно. Чтобы снять головку для эпиляции, нажмите на кнопку отсоединения головки (6). Чтобы заменить насадки (1а), (1b) или (8), нажмите на боковые защелки и потяните.

## Использование головки для эпиляции (А)

### Полезные советы

- Если вы пользуетесь эпилятором впервые или давно не проводили эпиляцию, возможно, вашей коже потребуется время, чтобы адаптироваться к процедуре. Начальный дискомфорт существенно уменьшится при постоянном использовании прибора по мере адаптации кожи к процедуре.
- При проведении эпиляции в первый раз рекомендуется проводить процедуру вечером, чтобы возможное покраснение на коже прошло за ночь. Чтобы успокоить кожу, рекомендуется нанести на нее увлажняющий крем после эпиляции.
- Проводить эпиляцию проще и комфортнее при оптимальной длине волос 2–5 мм. При большей длине можно предварительно подрезать волосы до 5 мм, воспользовавшись бритвенной головкой с насадкой-триммером.
- Возможно, тонкие, повторно отрастающие волоски не будут дорастать до поверхности кожи. Регулярное использование массажных губок (например, после душа) или отшелушивающий пилинг помогают предотвратить врастание волос, так как при аккуратном очищении верхний слой кожи удаляется, и тонкие волоски могут прорасти сквозь поверхность кожи.
- Сухое бритье. Кожа должна быть сухой и очищенной от жира и крема.
- Влажное бритье. Прибор можно использовать для влажного бритья даже под проточной водой. Убедитесь, что кожа хорошо увлажнена, чтобы обеспечить оптимальные условия скольжения прибора. Каждый раз после влажного бритья очищайте прибор под проточной водой.

## **Процесс эпиляции**

Перед использованием всегда проверяйте, чтобы головка для эпиляции (2) была чистой и использовалась с насадкой (1a или 1b).

## **Выбор скорости**

Выберите скорость «I» для мягкой эпиляции и скорость «II» для эффективной эпиляции.

## **Эксплуатация**

При эпиляции всегда натягивайте кожу. Следите, чтобы эпилятор на эпилируемом участке соприкасался с кожей.

Ведите прибор медленно против роста волос в направлении выключателя, не отрывая от эпилируемого участка и не оказывая давления на кожу. Так как волосы растут в разных направлениях, возможно, для достижения оптимальных результатов следует водить прибор в разных направлениях. Массажная насадка (1a) обеспечивает оптимальный комфорт кожи во время эпиляции. Если вы уже привыкли к ощущениям во время эпиляции, можете заменить массажную насадку (1a) насадкой для эффективного бритья (1b), которая плотнее прижимается к поверхности кожи и лучше повторяет все контуры тела.

## **Эпиляция ног**

Проводите эпиляцию ног снизу вверх. При эпиляции участка под коленом держите ногу выпрямленной.

## **Эпиляция чувствительных участков (например, подмышечной впадины)**

- Насадка для чувствительных участков (8) была разработана специально для такого использования. Установите ее на головку для эпиляции. Помните, что сначала такие участки особенно болезненны. Поэтому в первые несколько раз рекомендуется устанавливать режим скорости «I». При постоянном использовании эпилятора болевые ощущения уменьшаются.
- Перед эпиляцией тщательно очистите соответствующий участок, например, чтобы удалить остатки дезодоранта.
- Эпилируя подмышечную впадину, поднимите руку вверх, чтобы кожа натянулась, и водите прибор в разных направлениях. Так как чувствительность кожи непосредственно после эпиляции повышена, избегайте использования раздражающих кожу веществ, например спиртосодержащих дезодорантов.

## **Очистка головки для эпиляции**

Регулярная очистка является залогом оптимальной работы прибора.

### Очистка щеточкой (5a):

Снимите насадку и очистите ее щеточкой. Тщательно очистите головку эпилятора с обратной стороны смоченной в спиртовом растворе щеточкой. При этом поворачивайте микропинцеты вручную. Такой метод очистки позволяет наилучшим образом поддерживать чистоту головки для эпиляции.

### Очистка под проточной водой (5b):

Каждый раз после влажного бритья очищайте прибор под проточной водой. Снимите насадку. Подержите прибор с головкой для эпиляции под горячей



проточной водой. Затем, чтобы снять головку для эпиляции, нажмите на кнопку отсоединения головки (6). Тщательно встряхните головку для эпиляции и прибор, чтобы удалить с них остатки воды. Оставьте обе детали сушиться. Перед тем как собрать прибор, убедитесь, что он полностью высох.

## Использование бритвенной головки (В)

Бритвенная головка (9) предназначена для быстрого и гладкого бритья ног, груди и подмышечных впадин, а также для стрижки и подравнивания волос.

Прибор с бритвенной головкой можно использовать только для сухого бритья в скоростном режиме «II».

**Бритье (a):** выберите «**II**»

**Стрижка (b):** выберите «**III**»

**Подрезание волос до 5 мм (c):** выберите «**III**» и присоедините насадку-триммер (I).

**Очистка (d):** Снимите бритвенную головку и очистите ее от волос. Не очищайте бреющую сетку (II) щеточкой, так как в этом случае возможно повреждение сетки.

**Смазка (e):** Бритвенные детали необходимо регулярно смазывать каждые 3 месяца.

**Замена бритвенных деталей (f):** При заметном снижении эффективности бритья замените рамку бреющей сетки (II) и режущий блок (III). Сменные детали можно приобрести в розничной сети, в центрах обслуживания Braun или заказать на веб-сайте [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования вашей страны.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические характеристики приведены в маркировке кабеля питания.



Электрический эпилятор Braun BGK 7050 тип 5377 с сетевым блоком питания тип 5210

100 – 240 Вольт, 50 – 60 Герц, 7 Ватт

Произведено в Германии для

Braun GmbH/Браун ГмбХ, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany/  
Франкфуртер штрассе 145, 61476, Кронберг, Германия.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «401» означает, что продукт произведен в 1-ю неделю 2014 года.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы 2 года.

**RU:** Импортер/ Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания»; 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2, Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 409. Поставщик в Республику Беларусь: ИООО „АЛИДИ-Вест“, 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская,9, оф. 7.3.1

### **Гарантийные обязательства Braun.**

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).

# Українська


Наші вироби розроблені у відповідності до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємось, Ви повністю будете задоволені користуванням продуктом Braun.

**Перед експлуатацією прочитайте уважно інструкцію з використання та зберігайте її для довідки в майбутньому.**

Цей прилад був створений, щоб зробити видалення небажаного волосся на тілі настільки ефективним, м'яким і легким, наскільки це можливо.

## Попередження

Цей прилад оснащено спеціальним шнуром, який має інтегроване безпечне джерело живлення з наднизькою напругою. Не замінійте і не модифікуйте будь-яку його частину. В іншому разі існує небезпека ураження електричним струмом. Спеціальний шнур автоматично адаптується до будь-якої універсальної мережі змінного струму. Використовуйте лише спеціальний шнур, що надано разом із приладом.

Якщо прилад має маркування  С 492, Ви можете використовувати його з будь-яким блоком живлення Braun з кодом 492-XXXX.

Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено сітку або шнур.



Цей прилад придатний для використання у ванні або в душі. З міркувань безпеки його можна використовувати лише від'єднаним від джерела живлення.

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування приладу, і вони усвідомлюють пов'язані із цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та обслуговування не повинно здійснюватися дітьми віком менше 8 років та без нагляду.

Ніколи не використовуйте голівку для епіляції без насадки.

З метою уникнення будь-яких травм, а також для запобігання блокуванню або пошкодженню приладу, не дозволяйте увімкненому приладу вступати в контакт із волоссям на голові, віями, стрічками тощо.

Цей прилад не призначений для використання вище лінії шиї (наприклад, на обличчі/голові) та в інтимній зоні.

З гігієнічних міркувань не користуйтеся цим приладом спільно з іншими особами.

## Загальна інформація

- Усі методи видалення волосся з коренем можуть призвести до врощеного волосся і подразнення (наприклад, свербіж, дискомфорт і почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри і волосся. Подразнення є нормальною реакцією, яка повинна швидко зникнути, але воно може бути сильнішим, коли ви видаляєте волосся з коренем перші кілька разів або якщо у Вас чутлива шкіра.
- Якщо після 36 годин шкіра все ще подразнена, ми рекомендуємо Вам звернутися до лікаря.

- Зазвичай, реакції шкіри і больові відчуття значно зменшуються при повторному використанні приладу.
- У деяких випадках може виникнути запалення, коли у шкіру проникають бактерії (наприклад, коли епілятор рухається по шкірі). Ретельне очищення епілятора перед кожним використанням зменшить ризик зараження.
- Якщо у Вас є будь-які сумніви стосовно використання цього приладу, проконсультуйтеся з лікарем. Цей прилад повинен використовуватися тільки після попередньої консультації з лікарем у наступних випадках: екзема, рани, запальні реакції шкіри, такі як фолікуліт (гноїння волосяних фолікул) і варикозне розширення вен, навколо родимок, зниження імунітету шкіри, наприклад, цукровий діабет, хвороба Рейно, гемофілія, кандидоз або імунодефіцит.

## Опис

- 1a Насадка для масажу високої частоти
- 1b Насадка для ефективного гоління
- 2 Голівка епілятора
- 3 Система Smartlight
- 4 Перемикач із клавішами блокування (4a)
- 5 Індикатор заряду
- 6 Кнопка від'єднання
- 7 Спеціальний шнур
- 8 Насадка для чутливих ділянок
- 9 Голівка бритви з насадкою-тример

## Заряджання

- Перед використанням зарядіть прилад. Для кращого результату рекомендовано завжди використовувати повністю заряджений прилад.
- Підключіть вимкнений прилад до електричної розетки за допомогою спеціального шнура. Тривалість зарядки становить приблизно 1 годину.
- Індикатор заряду (5) блимає зеленим, коли прилад заряджається. Коли батарея повністю заряджена, індикатор зарядки світиться постійно. Після повної зарядки, використовуйте прилад без шнура.
- Коли індикатор заряду блимає червоним, повторно підключіть прилад до електричної розетки за допомогою спеціального шнура.
- Повний заряд забезпечує до 40 хвилин роботи без під'єднання до джерела живлення.
- Використання у вологих умовах може скоротити час роботи. Прилад рекомендовано підзаряджати після кожного використання.
- Найкращий температурний діапазон для зарядки, користування і зберігання приладу становить від 15 °C до 35 °C. У випадку, якщо температура сильно відхиляється від цього діапазону, то час зарядки може бути більшим, тоді як бездротовий час роботи може бути зменшений.

## Захист від перегрівання

З міркувань безпеки, щоб уникнути малоімовірного перегрівання приладу, індикатор заряду може світитись червоним протягом 8 секунд, а потім прилад

автоматично вимикається. У такому випадку поверніть перемикач у положення 0 (вимкнено) і дозвольте приладу охолонути.

## Як користуватись приладом

Увімкніть прилад натисканням клавіші блокування (4a) і поверніть перемикач (4) за годинниковою стрілкою в положення «I» або «II». Система SmartLight (3) вмикається і працює увесь час, поки прилад увімкнено. Це забезпечує кращу видимість дрібних волосків і шкіри. Щоб зняти голівку епілятора, натисніть кнопку від'єднання (6). Щоб змінити насадки (1a), (1b) або (8), натисніть на поперечні ребра і зніміть.

## Використання голівки епілятора (A)

### Корисні поради

- Якщо Ви не користувались епілятором раніше чи не робили епіляцію протягом тривалого періоду, адаптація Вашої шкіри до епіляції може зайняти деякий час. Дискомфорт, який Ви відчували на початку, буде значно зменшуватись із повторним використанням, оскільки шкіра адаптується до процесу.
- Першого разу доцільно робити епіляцію ввечері, щоб будь-яке можливе почервоніння могло зникнути за ніч. Для заспокоєння шкіри рекомендовано нанести зволожуючий крем після епіляції.
- Епіляція є простішою і зручнішою за оптимальної довжини волосся 2–5 мм. Якщо волосся довше, Ви можете попередньо зрізати волосся до 5 мм довжини за допомогою бритви з насадкою-тример.
- Тонке волосся, що відростає, може не рости на поверхні шкіри. Регулярне використання масажних губок (наприклад, після душу) або пілінгу допомагає запобігти появі вросеного волосся, м'яка чистка видаляє верхній шар шкіри і тонке волосся може пробитися до поверхні шкіри.
- Сухе використання Ваша шкіра повинна бути сухою і очищеною від жиру чи крему.
- Вологе використання Прилад може використовуватись на вологій шкірі, навіть під проточною водою. Переконайтеся, що шкіра дуже волога, щоб досягти оптимального ковзання приладу. Після кожного вологого використання промивайте прилад під проточною водою.

### Як робити епіляцію

Перед використанням переконайтеся, що голівка епілятора (2) чиста і оснащена насадкою (1a або 1b).

### Вибір швидкості

Оберіть швидкість «I» для м'якої епіляції і швидкість «II» для ефективної епіляції.

### Процес епіляції

Завжди натягуйте шкіру перед епіляцією. Епілююча ділянка приладу завжди має торкатись шкіри.

Направляйте прилад повільно, безперервно, без натиску проти росту волосся, у напрямку руху. Оскільки волосся може рости у різних напрямках, також може бути доцільно направляти прилад у різних напрямках для досягнення оптимальних

результатів. Масажна насадка (1а) забезпечує максимальний комфорт для шкіри під час епіляції. Якщо Ви звикли до епіляції, то можете замінити масажну насадку (1а) на насадку для ефективного гоління (1b), яка забезпечує більш тісний контакт зі шкірою і покращену адаптацію до будь-якої поверхні.

### **Епіляція ніг**

Епіляцію ніг потрібно здійснювати знизу вгору. При епіляції під коліном, тримайте ногу витягнутою.

### **Епіляція чутливих ділянок (наприклад, пахової)**

- Насадка для чутливих ділянок (8) була спеціально розроблена для такого використання. Прикріпіть її до голівки епілятора. Пам'ятайте, що особливо при перших епіляціях ці ділянки є особливо чутливими до болю. Тому рекомендовано використовувати швидкість «I» протягом перших кількох разів. При повторному використанні відчуття болю зменшиться.
- Перед видаленням волосся ретельно очистіть відповідну ділянку, щоб видалити залишки дезодоранту.
- При епіляції пахової області, тримайте руку піднятою вгору таким чином, щоб шкіра була розгладжена. Направляйте прилад у різних напрямках. Оскільки шкіра може бути більш чутливою відразу після епіляції, уникайте використання подразнюючих речовин, таких як дезодоранти зі вмістом спирту.

### **Очищення голівки епілятора**

Регулярне очищення забезпечує кращу роботу.

#### Очищення щіточкою (5а):

Зніміть насадку та ретельно очистіть голівку. Ретельно очистіть голівку епілятора із заднього боку щіточкою, змоченою спиртом. Під час такого очищення повертайте барабан із пінцетами вручну. Цей метод очищення є найбільш гігієнічним для голівки епілятора.

#### Очищення під проточною водою (5b)

Після кожного вологого використання промивайте прилад під проточною водою. Зніміть насадку. Тримайте прилад із голівкою епілятора під гарячою проточною водою. Потім натисніть кнопку від'єднання (6), щоб зняти голівку епілятора. Ретельно струсіть голівку епілятора і прилад, щоб надлишкова вода витекла. Залиште обидві частини висихати. Перш ніж знову приєднати ці частини, переконайтеся, що вони повністю висохли.

## **Використання голівки для гоління (В)**

Голівка для гоління (9) призначена для швидкого і чистого гоління ніг, грудей і пахв, підрівнювання та зістриження волосся. Коли приєднана голівка для гоління, прилад можна використовувати лише на сухій шкірі і з установкою швидкості «II».

**Гоління (а):** виберіть «**Ⓐ**».

**Вирівнювання (b):** виберіть «**Ⓑ**».

**Відрізання волосся до довжини 5 мм (с):** виберіть «**Ⓒ**» і приєднайте насадку-тример (I).

**Очищення (d):** від'єднайте голівку для гоління і струсіть її. Не очищуйте сітку для гоління (II) щіточкою, оскільки це може призвести до пошкодження сіточки.

**Догляд за приладом (e):** деталі для гоління потрібно регулярно змащувати кожні 3 місяці.

**Заміна деталей для гоління (f):** замініть сіточку (II) і ріжучий блок (III), коли ефективність гоління знизиться. Запасні деталі можна придбати у продавця, у Центрах обслуговування клієнтів Braun або на сайті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Утилізація

Продукт містить акумулятори і/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.



Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Електричні характеристики надруковані на спеціальному шнурі.

Електричний епілятор Braun BGK 7050 типу 5377 із джерелом живлення типу 5210. 100 – 240 Вольт, 50 – 60 Герц, 7 Ватт

Виготовлено Проктер енд Гембл Менюфекчурінг ГмбХ у Німеччині:  
Procter & Gamble Manufacturing GmbH Werk Walldürn, Waldstr. 9, 74731 Walldürn, Germany.

Для визначення дати виготовлення див. тризначний код на виробі в місці роз'єму: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «401» означає, що продукт вироблений в 1-й тиждень 2014 року.

Гарантійний термін 2 роки. Термін служби 2 роки.

**UA:** Адреса в Україні: ТОВ “Проктер енд Гембл Трейдінг Україна”, Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. [www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua), [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.





## **Гарантійні зобов'язання виробника**

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника. Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

## التخلص من الجهاز

يحتوي المنتج على بطاريات و/أو ونفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. وحفاظاً على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن ضعها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.



المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

للتعرف على المواصفات الكهربائية، أنظر الكلام المطبوع على مجموعة الكابل الخاصة.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يتمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين. لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

## Country of origin: Germany

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture.

The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example:

“201” - The product was manufactured in week 1 of 2012.

بلد المنشأ: ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: “201” - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 1 من عام 2012.

## إزالة شعر الساقين

انزعي شعر الساقين من أسفل الساق إلى الأعلى. عند إزالة الشعر خلف الركبة، اجعلي الساق ممددة تمامًا.

### إزالة شعر المناطق الحساسة (مثل الإبطين)

- تم تصميم غطاء المناطق الحساسة (8) خصيصًا لهذا الغرض. ضعيه على رأس إزالة الشعر. الرجاء الانتباه إلى أن هذه الأماكن تكون حساسة للألم خصوصًا في البداية. لذلك ننصح بتحديد وضعية السرعة «ا» للمرات القليلة الأولى. مع الاستخدام المتكرر، سوف يزول الشعور بالألم.
- قبل إزالة الشعر، نظفي تلك المنطقة جيدًا لإزالة بقايا المواد مثل مزيل العرق.
- عند إزالة شعر الإبطين، اجعلي ذراعك مرتفعة بحيث يكون الجلد ممددًا ومرري الجهاز باتجاهات مختلفة. حيث إن البشرة قد تكون أكثر حساسية فور الانتهاء من إزالة الشعر، فعليك تجنب استخدام المواد المهيجة مثل مزيل العرق الذي يحتوي على الكحول.

## تنظيف رأس إزالة الشعر

التنظيف المنتظم يضمن أداءً أفضل.

### تنظيف الفرشاة (5a):

أزيلي الغطاء ونظفيه بالفرشاة. نظفي بعمق رأس إزالة الشعر من الجانب الخلفي بفرشاة تم غمسها في كحول. أثناء القيام بذلك، أديري عنصر الملاقط الصغيرة بيدك. تضمن طريقة التنظيف هذه أفضل ظروف صحية لرأس إزالة الشعر.

### التنظيف تحت الماء الجاري (5b):

بعد كل استخدام رطب، نظفي الجهاز تحت الماء الجاري. أزيلي الغطاء. احملي الجهاز بحيث يكون رأس إزالة الشعر أسفل الماء الجاري الساخن. ثم اضغطي على زر الإطلاق (6) لإزالة رأس إزالة الشعر. هزي رأس إزالة الشعر والجهاز معًا جيدًا لضمان خروج الماء المتبقي. اتركي كلا القطعتين لتجفًا. قبل إعادة التوصيل، تأكدي من كونهما جافتين تمامًا.

## استخدام رأس الحلاقة (B)

صُمم رأس الحلاقة (9) لحلاقة سريعة وقريبة للساقين، والصدر والإبطيين، وتهذيب وقص الشعر. مع توصيل رأس الحلاقة، استخدمي الجهاز فقط على البشرة الحافة ووضعية السرعة «ا».

الحلاقة (a): حددي «a».

تهذيب الشعر (b): حددي «b».

القص حتى طول 5 مم (c): حددي «c» واختاري غطاء تهذيب الشعر (i).

التنظيف (d): أزيلي رأس الحلاقة وأخرجيه. لا تنظفي ملف الحلاقة (ii) بالفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلف الملف.

التشحيم (e): يجب تشحيم قطع الحلاقة بانتظام كل 3 شهور.

استبدال قطع الحلاقة (f): استبدلي إطار الملف (ii) وأداة القص (iii) عندما تلاحظين تراجع أداء الحلاقة. يمكن الحصول على القطع البديلة من بائع التجزئة لديك، أو من مراكز خدمة عملاء براون، أو عبر الموقع الإلكتروني

www.service.braun.com

## كيفية تشغيل الجهاز

شغلي الجهاز بالضغط على أحد الأقفال (4a) وإدارة المفتاح (4) في اتجاه عقارب الساعة إلى الوضعية «ا» أو «اا». يشع الضوء الذي (3) طالما كان الجهاز في وضعية التشغيل. هذا يوفر إمكانية أفضل لرؤية الشعر الرفيع أو البشرة. لإزالة رأس إزالة الشعر، اضغطي على زر الإطلاق (6). لتغيير الأغشية (1a) أو (1b) أو (8)، اضغطي على أضلاعها الجانبية واسحبها.

## استخدام رأس إزالة الشعر (A)

### نصائح مفيدة

- إذا لم تستخدمي جهاز إزالة الشعر من قبل، أو إذا لم تقومي بإزالة الشعر منذ مدة طويلة، فقد يتطلب الأمر وقتاً قصيراً ليتكيف جلدك مع عملية إزالة الشعر. الشعور بالانزعاج في البداية سوف يقل بصورة كبيرة مع الاستخدام المتكرر حيث يتكيف الجلد مع هذه العملية.
- عند إزالة الشعر للمرة الأولى، يُنصح بإزالة الشعر في المساء، بحيث يختفي أي احمرار مع الليل. لحت البشرة على الاسترخاء ننصح بوضع كريم مرطب بعد عملية إزالة الشعر.
- يكون إزالة الشعر أسهل وأكثر راحة عندما يكون طول الشعر ما بين 2 و5 مم. فإذا كان الشعر أطول، يمكنك قص الشعر حتى طول 5 مم باستخدام رأس الحلاقة المزود بغطاء تهذيب الشعر.
- قد لا يعاود الشعر الرفيع النمو وصولاً إلى سطح البشرة. يساعد الاستخدام المتكرر لإسفنجات التدليك (كما هو الحال بعد الدش) أو عمليات التقشير في منع نمو الشعر إلى الداخل حيث إن الفرق بلطف يزيل طبقة الجلد العليا فيصبح بإمكان الشعر الرفيع الوصول إلى سطح البشرة.
- الاستخدام الحاف: يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريما.
- الاستخدام الرطب: يمكن استخدام الجهاز على البشرة الرطبة، وحتى تحت الماء الجاري. تأكدي من أن البشرة رطبة جداً، وذلك لتحقيق شروط الانزلاق المثالية للجهاز. بعد كل استخدام رطب، نظفي الجهاز تحت الماء الجاري.

## كيفية إزالة الشعر

قبل الاستخدام، تأكدي دوماً من نظافة رأس إزالة الشعر (2) ووجود غطاء عليه (1a أو 1b).

### تحديد السرعة

حددي السرعة «ا» لإزالة الشعر اللطيف والسرعة «اا» لإزالة الشعر بكفاءة.

### التعامل مع الجهاز

قومي دوماً بشد جلدك عند إزالة الشعر. تأكدي من أن منطقة إزالة الشعر متصلة ببشرتك. مرري الجهاز بحركة بطيئة متواصلة دون ضغط على منبت الشعر، باتجاه المفتاح. لأن الشعر يمكنه النمو باتجاهات مختلفة، فقد يكون من المفيد أيضاً تمرير الجهاز باتجاهات مختلفة لتحقيق أفضل النتائج. يضمن غطاء التدليك (1a) أفضل راحة للبشرة أثناء إزالة الشعر. إذا كنتِ معتادة على الإحساس بإزالة الشعر، فبإمكانك استبدال غطاء التدليك (1a) بغطاء الكفاءة (1b) الذي يوفر اتصالاً أكبر بالبشرة ويحسن من عملية التكيف لجميع أجزاء الجسم.

- بصفة عامة، يميل تحسس الجلد والشعور بالألم إلى التلاشي بشكل كبير مع الاستخدام المتكرر للجهاز.
- في بعض الحالات، قد يحدث التهاب في البشرة عندما تخترق البكتيريا الجلد (كما هو الحال عند تمرير الجهاز على البشرة). من خلال تنظيف رأس إزالة الشعر قبل كل استخدام، سوف يقل خطر العدوى.
- إذا ساورتك أي شكوك بشأن استخدام هذا الجهاز، فالرجاء استشارة طبيبك. في الحالات التالية، ينبغي استخدام هذا الجهاز فقط بعد استشارة طبيب: الإكزيما، الجروح، البشرة الملتهبة مثل التهاب الجريبات (جربيات الشعر المتقيحة) ودوالي الأوردة، وحول الشامات، وضعف مناعة الجلد، كما هو الحال في السكري، أو مرض رينود، أو الهيموفيليا، أو المبيضة، أو نقص المناعة.

## الوصف

- |    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 1a | غطاء التدليك عالي التردد        |
| 1b | الغطاء ذو الكفاءة العالية       |
| 2  | رأس إزالة الشعر                 |
| 3  | الضوء الذكي                     |
| 4  | المفتاح مع الأقفال (4a)         |
| 5  | ضوء الشحن                       |
| 6  | زر الإطلاق                      |
| 7  | مجموعة الكابل الخاصة            |
| 8  | غطاء المناطق الحساسة            |
| 9  | رأس الحلاقة مع غطاء تهذيب الشعر |

## الشحن

- قبل الاستخدام، اشحن الجهاز. للحصول على أفضل أداء، فإننا ننصح بأن تستخدمى دوّمًا الجهاز وهو كامل الشحن.
- صلي الجهاز بمنفذ كهربائي من خلال مجموعة الكابل الخاصة، على أن تغلّقي المحرك. مدة الشحن هي ساعة واحدة تقريبًا.
- يومض ضوء الشحن (5) باللون الأخضر ليظهر أن جهاز إزالة الشعر قيد الشحن. عند شحن البطارية بالكامل، يشع ضوء الشحن بصورة متواصلة. عندما ينتهي الشحن بالكامل، استخدمى الجهاز بدون سلك.
- عندما يومض ضوء الشحن باللون الأحمر، أعيدى وصل الجهاز بمنفذ كهربائي من خلال مجموعة الكابل الخاص لإعادة الشحن.
- يمتحك الشحن الكامل ما يصل إلى 40 دقيقة من الحلاقة دون كابل كهربائي.
- قد يقلل الاستخدام الرطب من وقت العمل. ننصح بإعادة شحن الجهاز بعد كل استخدام.
- أفضل نطاق لدرجات الحرارة لشحن واستخدام وتخزين الجهاز هو ما بين 15 و35 درجة مئوية. إذا كانت درجة الحرارة تتعدى هذا النطاق بكثير، فقد يطول وقت الشحن أكثر وكذلك يقل وقت التشغيل بدون الكابل.

## الحماية من التسخين المفرط

- مميزة أمان لتجنب الاحتمال غير الوارد لتسخين الجهاز بشكل مفرط، قد يشع ضوء الشحن باللون الأحمر لمدة 8 ثوانٍ ثم يُطفئ الجهاز بعدها بصورة تلقائية. في هذه الحالة، أعيدى تشغيل الجهاز إلى الوضعية 0 (إيقاف تشغيل) واطركى الجهاز يبرد.

منتجاتنا مصممة لتلبية أعلى معايير الجودة والوظيفة والتصميم. نأمل أن تستمتعوا تمامًا باستخدام منتج براون.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

لقد تم تصميم هذا الجهاز لجعل إزالة الشعر غير المرغوب به من الجسم بأكثر قدر ممكن من الكفاءة واللفظ والسهولة.

## تحذير

ستصلك مع هذا الجهاز مجموعة كابل خاصة مع مصدر طاقة مضمن وآمن بفولتية منخفضة للغاية. لا تستبدلي أي جزء منه أو تعبثي به. وإلا فستعرضين نفسك لخطر الصعقة الكهربائية. تتماشى مجموعة الكابل الخاصة بصورة تلقائية مع أي فولتية لتيار متردد في العالم. لا تستخدمى سوى مجموعة الكابل الخاصة الواردة مع الجهاز.

إذا كان الجهاز يحمل الأرقام C-492، فبإمكانك استخدامه مع أي مصدر كهرباء يحمل الرمز 492-XXXX من براون.

لا تستخدمى الجهاز مع أي ملف أو سلك كهربائي تالف.

من المناسب استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدُش. ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدامه إلا بدون أسلاك.



يستطيع الأطفال في سن 8 سنوات فأكثر استعمال هذا الجهاز والأشخاص محدودي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو ممن تنقصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. يجب ألا يُسمح للأطفال

بتنظيف هذا الجهاز أو صيانتة، إلا إذا كانت أعمارهم تزيد على 8 سنوات ويتم ذلك تحت إشراف الكبار.

لا تستخدمى رأس إزالة الشعر من دون الغطاء مطلقاً.

عند تشغيل الجهاز، يجب ألا يلامس مطلقاً شعر الرأس، أو الرموش، أو الأشرطة، إلخ، وذلك لمنع وقوع أي خطر للتعرض للإصابة وكذلك لمنع انغلاق أو تلف الجهاز.

لم يُصمم هذا الجهاز لاستخدامه فوق خط الرقبة (مثل الوجه/الرأس) وفي منطقة العانة.

لا تستخدمى هذا الجهاز مع الآخرين، وذلك لأسباب صحية.

## معلومات عامة

- يمكن أن تؤدي جميع طرق إزالة الشعر من الجذور إلى نمو الشعر إلى الداخل وتهيج البشرة (مثل الحكّة، والإزعاج، واحمرار الجلد)، وذلك حسب حالة البشرة والشعر. يمثل التهيج رد فعل طبيعي ومن المفترض أن يزول بسرعة، لكنه قد يكون أشد عند إزالة الشعر من الجذور في المرات الأولى القليلة أو إذا كانت بشرتك حساسة.
- بعد 36 ساعة، إذا كان لا يزال على البشرة علامات تهيج، فإننا نوصي بأن تتصلي بطبيبك.